

# Product Safety Guide

020-101755-03

## Roadie 4K35/45






# Important Safety Information


Read this document carefully before installing or operating the Christie product. Store the document in a location close to the Christie product for future reference.

For installation, setup, and user information, see the product documentation available on the CD or access the documentation from the Christie Digital Systems website at [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Read all instructions before using or servicing this product.

## Fire and Shock Hazard

 TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.   DO NOT ALTER THE POWER PLUG, OVERLOAD THE POWER OUTLET, OR USE IT WITH EXTENSION CORDS. DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE. ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.

## Electrical Hazard

 RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PRODUCT ENCLOSURE. ONLY AUTHORIZED SERVICE TECHNICIANS ARE AUTHORIZED TO SERVICE THE PRODUCT.

## Notation


This section describes the hazard and information symbols used in the product documentation.

-  Danger messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, results in death or serious injury.
-  Warning messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
-  Caution messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
-  Notice messages indicate a hazardous situation which, if not avoided, may result in equipment or property damage.
-  Information messages provide additional information, emphasize or provide a useful tip.




## Product labels

This section describes the labels used on the product. Labels on your product may be yellow or black and white.

## General hazards

-  General hazard.
-  Electric shock hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.
-  Electrocutation hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service.
-  Fire hazard. To avoid personal injury and property damage, follow the instructions provided in this document.
-  Hot surface hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.
-  Burn hazard. To avoid personal injury, allow the product to cool for the recommended cool down time before performing maintenance or service.
-  Explosive material hazard. To avoid personal injury, disconnect all power sources before performing maintenance or service, and wear Christie-approved protective clothing.
-  Bright light hazard. To avoid personal injury, do not look directly at the light source.
-  Pinch hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back.
-  Fan hazard. To avoid personal injury, keep hands clear and loose clothing tied back. Disconnect all power sources before performing maintenance or service.

## Mandatory action

-  Consult the user manual.
-  Consult the service manual.
-  Always disconnect all power sources before performing maintenance or service procedures.

## Electrical labels



Indicates the presence of a protective earth ground.



Indicates the presence of an earth ground.

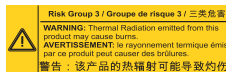
## Additional labels



Indicates a light hazard. Do not look directly into the lens. The extreme high brightness can cause permanent eye damage.



Indicates possible optical radiation emitted from the product.



Indicates thermal radiation emitted from the product may cause burns.



Indicates that, in a multi-projector installation, there is a risk of a fire hazard if the high current DC cables and interlock/control cables are incorrectly cross-connected between the projector heads and lamp power supplies. Make sure the high current DC leads and interlock/control cables are correctly connected between the lamp power supply (LPS) and its corresponding projector. Failure to comply may result in a fire hazard.

## Light intensity hazard distance

This projector has been classified as Risk Group 3 as per the IEC62471 standard due to possible hazardous optical and thermal radiation being emitted.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in serious injury.

- PERMANENT/TEMPORARY BLINDNESS HAZARD! No direct exposure to the beam is permitted.
- PERMANENT/TEMPORARY BLINDNESS HAZARD! Operators must control access to the beam within the hazard distance or install the product at the height (greater than or equal to 3.0 m from the floor to the beam) that prevents exposure of spectators' eyes within the hazard distance.
- EXTREME BRIGHTNESS! Do not place reflective objects in the product light path.

Refer to the User Manual or Installation and Setup

Guide for the hazard zones.

## Important safeguards

This section provides important safeguards for the product.

Christie product must be installed and serviced by Christie-accredited and qualified technicians.

## Installation and setup safety



**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- This product must be installed within a restricted access location where equipotential bonding is provided, which is normally inaccessible by the general public, including workers, visitors, and residents in the immediate vicinity, by means of engineering or administrative control measures but is accessible to authorized personnel that may not have specific safety training.
- This product must be located and positioned in a way as to restrict audience members from direct access to enter the light beam path.
- The projector uses a high-pressure lamp that may explode if improperly handled. Always wear manufacturer approved protective safety clothing (gloves, jacket, face shield) whenever the lamp door is open or when handling the lamp.
- For overhead installations, always install lens safety cable and TPC safety cables, observe load ratings and all local applicable safety codes, and do not install the shroud on the projector.
- Only install the projector in an upright or portrait orientation. Do not install the projector in an inverted orientation.
- When rigging, stacking or installing the projector in portrait mode, use the Roadie 4K Frame P/N: 129-115108-XX.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- A qualified technician is required for all installations.
- SHOCK HAZARD. Never operate the projector without all of its covers in place.
- Use of the projector's rear safety strap is **mandatory** to prevent the projector from tipping. Secure the strap between the projector and the surface it is mounted to.
- Two or more people are required to safely lift and hand-carry one projection head a short distance. Christie recommends removing the lamp before transporting the projector.
- Two or more people are required to safely lift and hand-carry the lamp power supply (LPS).

**AC/power precautions:**

**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Disconnect projector from AC before opening any enclosure.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Verify that the projector is using a line cord, socket and power plug that meets the appropriate local rating standards. Use only an AC power cord recommended by Christie. Do not attempt operation if the AC supply and cord are not within the specified voltage and power range.
- Do not allow anything to rest on the power cord. Locate the projector where the cord cannot be abused by persons walking on it or objects rolling over it. Never operate the projector if the power cable appears damaged in any way.
- Do not overload power outlets and extension cords as this can result in fire or shock hazards.

**Lamp precautions:**

**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Never attempt to access the lamp compartment while the lamp is on. Wait at least 10 minutes after the lamp turns off before powering down, disconnecting from AC, and opening the lamp door.
- The arc lamp operates at a high pressure that increases with temperature. Failure to allow the lamp to sufficiently cool before handling, increases the potential for an explosion causing personal injury or property damage.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. (Risk group 3)
- Thermal radiation emitted from this product may cause burns. (Risk group 3)

**Connect the lamp power supply:**

**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- In a multi-projector installation there is a risk of a **Fire Hazard** if the high current DC cables and interlock/control cables are incorrectly cross-connected between the projector heads and lamp power supplies (LPSs).
- To avoid cross connections between projectors and lamp power supplies, always perform this procedure in its entirety for each projector, one after another.

Never attempt to connect multiple projectors and lamp power supplies together at the same time.

- Before powering the projector on for the first time, check that the high current DC leads and interlock/control cables are correctly connected between the LPS and its corresponding projector. Failure to comply may result in a Fire Hazard.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Certified electrician required during installation. Ground (earth) connection is necessary for safety. Never compromise safety by returning the current through the ground. Connect ground first to reduce shock hazard.
- Use an appropriate strain relief connector on the AC supply cable to prevent the cable from rubbing against the LPS knockout plate and becoming damaged.
- The projector can be powered directly from the AC mains for installations where the LPS is installed remotely from the projector (i.e. more than 2m away). When using the power connectors to power the projector, the power connector terminal block must be terminated correctly to allow 200 - 240 VAC output. These connectors are controlled with the power connector breaker. For details, see the Interconnect Drawing provided with the projector.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Use an appropriately sized strain relief connector with the knockout plate provided to ensure adequate environmental sealing and to prevent the cable from accidentally being torn out.

**Adjust the projector tilt and level:**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- The projector's rear safety strap must be in place before adjusting the projector feet.
- Do not over-extend the feet. Make sure several threads are engaged into the projector's baseplate to secure the projector from falling.

**Install the touch panel controller:**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- The touch panel controller safety cable must be installed for overhead installations.

**Remove the projector shroud:**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Never install the shroud for overhead installations.

**Set up the lens:**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Keep fingers and other body parts away from the moving parts in the projector. Motors and fans may start without warning.
- Tie back long hair, remove jewelry and loose clothing before manually adjusting the projector.
- Install the lens safety cable for overhead installations. Use only the lens tether provided with the lens or the lens safety cable provided in the service kit.
- The lens safety cable must be installed for overhead installation.

**Lock the lens offsets:**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- When performing optical adjustments on an operating projector and the top lid is removed, everyone within the immediate vicinity must wear safety glasses with side shields and Christie approved protective safety clothing (598900-95).
- Lens locking requires the disabling of the lens offset and focus. Do not attempt to adjust the lens offset with the offset locking screws installed.

**Power safety**

**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Disconnect projector from AC before opening any enclosure.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Verify that the projector is using a line cord, socket, and power plug that meets the appropriate local rating standards. Use only an AC power cord recommended by Christie. Do not attempt operation if the AC supply and cord are not within the specified voltage and power range.
- Do **not** allow anything to rest on the power cord. Locate the projector where the cord cannot be abused by persons walking on it or objects rolling over it. Never operate the projector if the power cable appears damaged in any way.

- Do not overload power outlets and extension cords as this can result in fire or shock hazards.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Position all cables where they cannot contact hot surfaces or be pulled or tripped over.

**Brightness safety**

**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- When performing optical adjustments on an operating projector and the top lid is removed, everyone within the immediate vicinity must wear safety glasses with side shields and Christie approved protective clothing (598900-95).



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Never look directly into the projector lens or at the lamp. The extremely high brightness can cause permanent eye damage. For protection from ultraviolet radiation, keep all projector housings intact during operation. Protective safety gear and safety goggles are recommended when servicing.
- FIRE HAZARD! Keep hands, clothes, and all combustible material away from the concentrated light beam of the lamp.



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- The American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) recommends occupational UV exposure for an 8-hour day to be less than 0.1 microwatts per square centimeters of effective UV radiation. A workplace evaluation is advised to assure employees are not exposed to cumulative radiation levels exceeding the government guidelines for your area. Be aware that some medications are known to increase sensitivity to UV radiation.
- **Note:** During maintenance and cleaning operations, the instructions define that the unit must not be operational, thus the lamps are not active and there are no emissions. Optical adjustments are not considered maintenance. The lamps are turned on during optical adjustments and emissions are present.

**Cooling fluid safety**

**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- HAZARDOUS SUBSTANCE! The coolant used in the projector contains propylene glycol. Use caution when handling. Do not ingest.

## Operation safety

### Turn the projector on:



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Do not attempt to turn the projector on if the AC supply is not within the specified voltage range.

### Maintenance safety



**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Never attempt to access the lamp compartment while the lamp is on. Wait at least 10 minutes after the lamp turns off before powering down, disconnecting from AC and opening the lamp door.
- The arc lamp operates at a high pressure that increases with temperature. Failure to allow the lamp to sufficiently cool before handling, increases the potential for an explosion causing personal injury or property damage.
- Always wear manufacturer approved protective safety clothing (gloves, jacket, face shield) whenever the lamp door is open or when handling the lamp.
- When accessing the restricted access location for projector service or maintenance, avoid exposure to the projector beam path by making sure to either:
  - Power off the projector and disconnect from AC.
  - Shutter the lamp to avoid emissions from the front aperture.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Qualified technician required for all installations.
- Never operate the projector without all of its covers in place.
- When servicing the projector with the top lid removed, everyone within the immediate vicinity must wear safety glasses with side shields and Christie-approved protective safety clothing (598900-95).



**Caution!** Failure to comply with the following could result in minor or moderate injury.

- Only Christie accredited service technicians are permitted to open any enclosure on the projector and only if the AC power has been fully disconnected.

### Airflow Interlock



**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Never operate the projector with the van switch removed or disabled.

### Lamps:



**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Lamp replacement must be performed by a qualified service technician only.
- EXPLOSION HAZARD. Wear authorized protective clothing (P/N: 598900-095) whenever the lamp door is open and when handling the lamp. Ensure those within the vicinity of the projector are also wearing protective safety clothing. Recommended protective clothing includes, but may not be limited to a polycarbonate face shield, protective gloves, and a quilted ballistic nylon jacket or a welder's jacket. Protective clothing recommendations are subject to change. Any local or federal specifications take precedence over Christie recommendations.
- Never twist or bend the quartz lamp body. Use the correct wattage lamp supplied by Christie.
- Never attempt to remove the lamp when it is hot. The lamp is under extremely high pressure when hot and may explode. Allow the lamp to cool completely before replacing.



**Warning!** Failure to comply with the following could result in death or serious injury.

- Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. (Risk group 3)
- Thermal radiation emitted from this product may cause burns. (Risk group 3)

### Inspect and clean the lamp:



**Danger!** Failure to comply with the following results in death or serious injury.

- Always disconnect the projector from AC power and wear authorized protective safety gear.

## Technical support

Contact your dealer or technical support for questions relating to unclear information, malfunctions, or product repairs.

### Americas

Email: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Phone:

- Canada and USA: +1-800-221-8025
- Chile: +1-800-221-8025

### Europe, Middle East, and Africa

Email: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Phone:

- Russia: +7 (495) 930 8961
- Eastern Europe: +36 (0)1 47 48 100
- France: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Germany: +49 2161 56620 22
- Italy: +39 (0) 2 9902 1161



- Africa: +27 (0) 11 510 0094
- Spain: +34 91 633 9990
- Middle East: +971 (0) 4 320 6688
- United Kingdom: +44(0) 118 977 8111

**Asia Pacific**

Email: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Phone:

- Australia: +61 (0) 7 3624 48888
- China: +86 10 6561 0240
- India: +91 (080) 6708 9999
- Japan: 81-3-3599-7481
- South Korea: +82 2 702 1601
- Singapore: +65 6877-8737

# 重要安全信息

在进行安装或操作科视产品之前，请仔细阅读此文档。请将此文档存放在科视产品附近的位置以用作将来参考。

有关安装、设置与用户信息，请参阅 CD 中的产品文档，或者通过 Christie Digital Systems 网站 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) 访问该文档。请在使用或维修本产品前阅读全部说明。

## 火灾与电击危险



为防止火灾或电击危险，请勿使本产品接触雨水或湿气。

请勿改动电源插头、使电源插座过载或将其与延长线一起使用。

请勿拆下产品外壳。

只有科视的认证维修师才有权维修本产品。



## 电气危险



有遭受电击的危险，请勿将产品外壳拆下。只有科视的认证维修师才有权维修本产品。

## 符号

本部分介绍产品文档中所使用的危险和信息符号。



危险消息指出如不可避免一旦发生将会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警告消息指出如不可避免一旦发生可能会导致死亡或造成重伤的危险情况。



警示消息指出如不可避免一旦发生将会导致轻伤或造成中度伤害的危险情况。



通知消息指出如不可避免一旦发生将会导致设备损坏或财产损失的危险情况。



信息消息提供附加信息，以强调或提供有用的提示。

## 产品标签

本部分介绍产品中所使用的标签。您的产品标签可能为黄色或黑色与白色。

## 常规危险



常规危险。



电击危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。



触电危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。



火灾危险。为避免受到人身伤害和财产损失，请遵守本文档中的说明。



热表面危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



灼伤危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请按建议的冷却时间对投影机进行冷却。



易爆物品危险。为避免受到人身伤害，在进行维护或维修前，请断开所有电源连接，并且穿戴科视许可的防护服。



强光危险。为了避免受到人身伤害，请勿直视光源。



夹伤危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。



风扇危险。为避免受到人身伤害，请勿用手触摸，并将宽松衣物扎在身后。在进行维护或维修前，请断开所有电源连接。

## 必要操作



请参考用户手册。



请参考维修手册。



在进行维护或维修前，请始终断开所有电源连接。

## 电气标签



表示存在防护性接地连接。



表示存在接地连接。



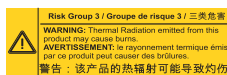
## 附加标签



表示强光危险。请勿直视镜头。极端的亮度可能对眼睛造成永久性伤害。



表示本产品可能会散发出光辐射。



表示本产品散发的热辐射可能会造成灼伤。



表示安装多台投影机时，如果投影机头和灯泡电源之间的强电流直流导线与联锁 / 控制电缆错误地交叉连接，则可能导致火灾危险。请确保灯泡电源 (LPS) 和其对应的投影机之间的强电流直流导线和联锁 / 控制电缆连接正确。若连接不正确，则可能导致火灾危险。

## 亮度危险距离

此投影机可能会发出危险的光辐射和热辐射，根据 IEC62471 标准分类为“危害等级 3”。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致重伤。

- 永久性 / 暂时性致盲危险！不允许直接暴露在光束中。
- 永久性 / 暂时性致盲危险！操作员必须将对光束的接触控制在危险距离内并将产品安装在可防止观察者眼睛在危险距离内接触光束的高度（地面到光束的距离高于或等于 3.0 m）。
- 强光！请勿将反射体放置在产品光路下。

有关危险区域，请参阅《用户手册》及《安装和设置指南》。

## 重要的安全防护

本部分提供产品的重要安全防护。

科视产品必须由科视认可的合格技师进行产品安装和维修。

## 安装和设置安全



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 必须用工程或者管理控制方法将本产品安装在闲人莫入并提供等电位连接的位置，不得让附近的工人、访客和居民等公众接近该位置，未参加过特殊安全培训但经过授权的人员可以接近该位置。
- 本产品必须安装和放置在限制观众直接进入聚光束通道的位置。
- 如处置不当，投影机使用的高压灯泡可能会爆炸。每当灯泡室门打开或处理灯泡时，应始终穿戴着经制造商批准的安全防护服（手套、上衣、面罩）。

- 将产品安装在头顶上方时，请始终安装镜头安全电缆和 TPC 安全电缆，遵守额定负荷和所有适用的当地安全规范，并且请勿在投影机安装护罩。
- 仅横向或纵向安装投影机。不要将投影机装反。
- 在人像模式下悬吊、叠放或安装投影机时，请使用 Roadie 4K 框架 P/N: 129-115108-XX。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 必须由合格技师完成所有安装。
- 电击危险。开启投影机之前必须保证所有机盖均已就位。
- 为了防止投影机倾倒，**必须**使用投影机的后部安全带。将安全带固定在投影机和投影机所要安装到的表面之间。
- 要安全抬起一个投影头并用手将其搬动一小段距离，需要两名或更多人员。科视建议在搬运投影机前，先取出灯泡。
- 要安全抬起灯泡电源 (LPS) 并用手将其搬动，需要两名或更多人员。

## 交流 / 电源的警示信息：



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 在打开任何外壳前，请先断开投影机的交流电源。
- 警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。
- 确认投影机使用符合当地相应额定标准的电源线、电源插头和插座。请仅使用科视推荐的交流电源线。如果交流电源和电源线不在指定的电压和功率范围内，请勿尝试开机。
- 请勿将任何物体压在电源线上。将投影机放在其电源线不会被人踩踏或物体滚压的位置。如果电源线出现任何损坏，决不要开启投影机。
- 请勿使电源插座和延长线过载，否则会有火灾或电击危险。

## 灯泡警示信息：



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 请勿在灯泡点亮时接触灯泡元件。在灯泡关闭后，应等待至少 10 分钟，再关机、断开交流电源和打开灯泡室门。
- 弧光灯在高压下工作，而且压力还随温度的升高而增加。在处理前未能让灯泡充分冷却，会增加发生爆炸导致人身伤害或财产损失的风险。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 本产品会散发出可能危险的光辐射。（危险等级 3）
- 本产品散发的热辐射可能会造成烧伤。（危险等级 3）

## 连接灯泡电源：



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 安装多台投影机时，如果投影机头和灯泡电源 (LPS) 之间的强电流直流导线与联锁 / 控制电缆错误地交叉连接，则可能导致火灾危险。
- 为避免投影机与灯泡电源之间的交叉连接，请逐台连接各投影机。切勿试图同时连接多台投影机或多个灯泡电源。
- 首次开启投影机前，请检查 LPS 和其对应的投影机之间的强电流直流导线和联锁 / 控制电缆是否连接正确。若连接不正确，则可能导致火灾危险。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 必须由有资质的电工来安装。需要接地（地线）连接以保证安全。严禁将电流返回地面而损害安全。应首先接地以确保减少电击危险。
- 在交流电源电缆上使用合适的应力释放接头，以防止电缆与 LPS 推板摩擦而受损。
- 安装时，投影机可以直接由交流电源供电，其中 LPS 是从投影机的远处（如，距离投影机 2m 开外）安装的。使用电源连接器为投影机供电时，必须正确端接电源连接器接线盒，以确保 200 - 240 伏的交流输出。这些连接器通过电源连接器断路器进行控制。更多详细信息，请参阅本投影机附随的互连图。



**当心！** 若未能遵从以下事项，则可能导致轻度或中度伤害。

- 使用与所提供推板规格相符的应力释放接头，以确保充分的环境密封，并防止电缆被意外拽出。

#### 调整投影机倾斜程度和水平度：



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 在调整投影机支脚前，请确保投影机的后部安全带固定到位。
- 请不要过度延长支脚。请确保几个螺纹均已啮合到投影机底座，以便固定投影机，防止坠落。

#### 安装触摸板控制器：



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 将触摸板控制器安装到头顶上方时，必须为其安装安全电缆。

#### 拆下投影机护罩：



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 决不要为安装在头顶上方的设备安装护罩。

#### 设置镜头：



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 请勿将手指和身体其他部分靠近投影机的运动部件。电机和风扇可能会在没有预警的情况下启动。
- 手动调整投影机前，请将长头发梳起来、摘下珠宝、换上宽松衣服。

- 将投影机安装在头顶上方时，请安装镜头安全电缆。请仅使用随镜头提供的镜头系带或维修套件中的安全电缆。
- 将投影机安装在头顶上方时，请安装镜头安全电缆。

#### 锁定镜头偏移：



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 对操作中的投影机进行光学调整并拆下顶盖时，临近的所有人员必须配戴带有侧面护罩的安全眼镜，同时穿戴科视许可的安全防护服 (598900-95)。
- 镜头锁定需要禁用镜头偏移和镜头聚焦。切勿在安装偏移锁定螺丝后尝试调整镜头偏移。

#### 电源安全



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 在打开任何外壳前，请先断开投影机的交流电源。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 确认投影机使用符合当地相应额定标准的电源线、电源插头和插座。请仅使用科视推荐的交流电源线。如果交流电源和电源线不在指定的电压和功率范围内，请勿尝试开机。
- **不要**让任何物体压在电源线上。将投影机放在其电源线不会被人踩踏或物体滚压的位置。如果电源线出现任何损坏，决不要开启投影机。
- 请勿使电源插座和延长线过载，否则会有火灾或电击危险。



**当心！** 若未能遵从以下事项，则可能导致轻度或中度伤害。

- 请将所有电缆置于不接触热表面或者被拖拉或羁绊的地方。

#### 亮度安全



**危险！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 对操作中的投影机进行光学调整并拆下顶盖时，临近的所有人员必须配戴带有侧面护罩的安全眼镜，同时穿戴科视许可的防护服 (598900-95)。



**警告！** 若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 决不要直视投影机镜头或灯泡。极高的亮度可能会导致永久性的眼睛损伤。为了避免紫外辐射，请在投影机工作时保持其外壳完整。我们建议在维修时使用防护安全设备和配戴护目镜。
- 火灾危险！请将您的手、衣物和所有可燃材料远离灯泡的高强度聚光束。



**当心！** 若未能遵从以下事项，则可能导致轻度或中度伤害。

- 美国政府工业卫生学家会议 (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ACGIH) 建议每天

8 小时工作时间下的职业紫外照射剂量应低于 0.1 微瓦 / 平方厘米有效紫外辐射量。我们建议对工作场所进行评估，以确保员工不会遭受超过您所在地区政府规定的累计辐射量。请注意，我们已知某些药物可以提高对紫外辐射的敏感度。

- **注意：**在进行维护和清洁操作的过程中，根据说明中的规定，设备将不会运转，因此灯泡将不会亮，而且也不会有辐射。光学调整将不会被视为维护。因此在进行光学调整时，灯泡会亮起，同时也存在辐射。

## 冷却液安全



**警告！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 危险物质！投影机里的冷却剂含有丙二醇。请谨慎处理。请勿吞食。

## 操作安全

### 打开投影机：



**警告！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 如果交流电源不在指定的电压范围内，则不要试图开启投影机。

## 维护安全



**危险！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 请勿在灯泡点亮时接触灯泡元件。在灯泡关闭后，应等待至少 10 分钟，再关机、断开交流电源和打开灯泡室门。
- 弧光灯在高压下工作，而且压力还随温度的升高而增加。在处理前未能让灯泡充分冷却，会增加发生爆炸导致人身伤害或财产损失的风险。
- 每当灯泡室门打开或处理灯泡时，应始终穿戴着经制造商批准的防护服（手套、上衣、面罩）。
- 对投影机进行维修或维护时，若靠近限制接触的位置，请避免与投影机的光路接触，确保做到以下其中之一：
  - 关闭投影机并断开交流电。
  - 关闭灯泡以避免前光圈的光束辐射。



**警告！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 必须由合格技师完成所有安装。
- 开启投影机之前必须保证所有机盖均已就位。
- 对顶盖已拆下的投影机进行维修时，临近的所有人员必须配戴带有侧面护罩的安全眼镜，同时穿戴科视许可的安全防护服 (598900-95)。



**当心！**若未能遵从以下事项，则可能导致轻度或中度伤害。

- 只有在完全切断交流电源之后，才能打开投影机外壳，仅允许经科视认证的维修技师进行此操作。

## 气流联锁



**危险！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 绝不要在风门开关已拆下或禁用的情况下操作投影机。

## 灯泡：



**危险！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 只能由合格的维修技师更换灯泡。
- 爆炸危险。每当灯泡门室打开并在处理灯泡时，请穿戴认证的防护服 (P/N: 598900-095)。确保靠近投影机的人员也穿戴安全防护服。建议穿着的防护服包括但不限于：聚碳酸酯防护面罩、防护手套、夹层弹道尼龙上衣或焊工工作服。防护服建议可能会视情况而变更。所有本地或联邦规定都优先于科视的建议。
- 切勿扭曲或弄弯石英灯体。使用由科视提供的正确瓦数灯泡。
- 切勿尝试拆下热灯泡。在灯泡处于发热状态时，它处于极高的压力下，可能会发生爆炸。让灯泡完全冷却后再进行更换。



**警告！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 本产品会散发出可能危险的光辐射。（危险等级 3）
- 本产品散发的热辐射可能会造成烧伤。（危险等级 3）

## 检查和清理灯泡：



**危险！**若未能遵从以下事项，则可能导致死亡或重伤。

- 始终使投影仪与交流电源断开，并穿戴认证的安全防护服。

## 技术支持

如果对不明确的信息、故障或产品修理存在疑问，请联系您的经销商或技术支持。

## 美洲

电子邮箱：[tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

电话：

- 加拿大和美国：+1-800-221-8025
- 智利：+1-800-221-8025

## 欧洲、中东和非洲

电子邮箱：[techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

电话：

- 俄罗斯：+7 (495) 930 8961
- 东欧：+36 (0)1 47 48 100
- 法国：+33 (0) 1 41 21 44 10
- 德国：+49 2161 56620 22
- 意大利：+39 (0) 2 9902 1161
- 非洲：+27 (0) 11 510 0094
- 西班牙：+34 91 633 9990
- 中东：+971 (0) 4 320 6688
- 英国：+44(0) 118 977 8111

**亚太地区**

电子邮箱: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

电话:

- 澳大利亚: +61 (0) 7 3624 48888
- 中国: +86 10 6561 0240
- 印度: +91 (080) 6708 9999
- 日本: 81-3-3599-7481
- 韩国: +82 2 702 1601
- 新加坡: +65 6877-8737

# Informations importantes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce document avant d'installer ou de faire fonctionner le produit Christie. Rangez le document à proximité du produit Christie pour vous y référer ultérieurement.

Pour les informations relatives à l'installation, à la configuration et à l'utilisateur, consultez la documentation du produit sur le CD ou sur le Christie Digital Systemssite Web à l'adresse [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Lisez l'intégralité des instructions avant d'utiliser ce produit ou d'intervenir dessus.

## Risque d'incendie et de choc électrique



AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



NE MODIFIEZ PAS LA FICHE ÉLECTRIQUE, NE SURCHARGEZ PAS LA PRISE ÉLECTRIQUE ET N'UTILISEZ PAS DE RALLONGES. NE RETIREZ PAS LE COFFRET DU PRODUIT. SEULS DES TECHNICIENS D'ENTRETIEN AGRÉÉS SONT AUTORISÉS À INTERVENIR SUR LE PRODUIT.

## Risque électrique



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COFFRET DU PRODUIT. SEULS DES TECHNICIENS D'ENTRETIEN AGRÉÉS SONT AUTORISÉS À INTERVENIR SUR LE PRODUIT.

## Notation

Cette section décrit les symboles de risque et d'information utilisés dans la documentation du produit.



Les messages de danger correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



Les messages d'avertissement correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



Les messages de précaution correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.



Les messages d'avis correspondent à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'endommager les équipements ou les biens.



Les messages d'information fournissent des informations complémentaires, mettent l'accent sur un point ou donnent un conseil utile.

## Étiquettes du produit

Cette section décrit les étiquettes utilisées sur le produit. Les étiquettes apposées sur votre produit peuvent être jaunes ou noires et blanches.

### Risques généraux



Risque général.



Risque de choc électrique. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque d'électrocution. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations.



Risque d'incendie. Pour éviter toute blessure et tout dégât matériel, respectez les instructions décrites dans ce manuel.



Risque de surface chaude. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risque de brûlure. Pour éviter toute blessure, laissez le produit refroidir pendant la durée recommandée avant chaque opération d'entretien ou de réparation.



Risque de matière explosive. Pour éviter toute blessure, débranchez toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer l'entretien ou les réparations, et portez les vêtements de protection agréés par Christie.



Risque de lumière vive. Pour éviter toute blessure, ne regardez pas directement vers la source lumineuse.



Risque de pincement. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples.





Risque lié aux ventilateurs. Pour éviter toute blessure, n'approchez pas les mains et attachez les vêtements amples. Débranchez toutes les sources d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou aux réparations.

### Action obligatoire



Consultez le manuel d'utilisation.



Consultez le manuel d'entretien.



Débranchez toujours toutes les sources d'alimentation avant d'effectuer les procédures d'entretien ou de réparation.

### Étiquettes électriques



Indique la présence d'une mise à la terre de protection.



Indique la présence d'une mise à la terre.

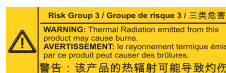
### Étiquettes supplémentaires



Indique un risque lumineux. Ne regardez pas directement dans l'objectif. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes.



Indique la possibilité d'un rayonnement optique potentiellement dangereux.



Indique qu'un rayonnement thermique émis par le produit peut causer des brûlures.



Indique qu'une installation de plusieurs projecteurs présente un risque d'incendie si les câbles transportant du courant continu à haute tension et les câbles de verrouillage et de commande ne sont pas correctement connectés entre les têtes de projection et les blocs d'alimentation des lampes. Vérifiez que les connecteurs CC haute tension et les câbles de verrouillage/commande sont branchés correctement entre l'unité d'alimentation de la lampe (LSP) et le projecteur correspondant. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner un risque d'incendie.

### Distance de risque concernant l'intensité lumineuse

Ce projecteur a été classé dans le Groupe de risque 3 conformément à la norme CEI62471 en raison de l'émission possible de rayonnements optiques et thermiques dangereux.



**Avvertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves.

- **RISQUE DE CÉCITÉ TEMPORAIRE/PERMANENTE !** Aucune exposition directe au faisceau lumineux n'est autorisée.
- **RISQUE DE CÉCITÉ TEMPORAIRE/PERMANENTE !** Les opérateurs doivent contrôler l'accès au faisceau dans la distance de risque ou installer l'appareil à une hauteur (supérieure ou égale à 3 m entre le sol et le faisceau) qui empêche l'exposition des yeux des spectateurs dans la distance de risque.
- **LUMINOSITÉ EXTRÊME !** Ne placez aucun objet réfléchissant dans le trajet de lumière de l'appareil.

Reportez-vous au Manuel d'utilisation ou au Guide d'installation et de configuration pour identifier les zones dangereuses.

### Mesures de protection importantes

Cette section fournit des mesures de protection importantes pour le produit.

Le produit Christie doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés et accrédités par Christie.

### Sécurité liée à l'installation et la configuration



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ce produit doit être installé dans un lieu à accès restreint équipé d'une liaison équipotentielle, qui est normalement inaccessible au grand public, y compris



aux travailleurs, visiteurs et résidents du voisinage immédiat, par le biais de mesures de contrôle administratives ou techniques, mais accessible au personnel autorisé qui peut ne pas avoir bénéficié d'une formation spécifique en matière de sécurité.

- Ce produit doit être installé et positionné de manière à empêcher les membres du public d'entrer directement dans le chemin du faisceau lumineux.
- Le projecteur est muni d'une lampe à haute pression qui risque d'exploser si elle n'est pas manipulée avec soin. Portez systématiquement des vêtements de protection agréés par le fabricant (gants, veste, masque) lorsque la porte d'accès à la lampe est ouverte ou lors de la manipulation de la lampe.
- Pour les installations en suspension, installez systématiquement le câble de sécurité de l'objectif et les câbles de sécurité du TPC, respectez les charges et toutes les normes de sécurité locales applicables, et n'installez pas le cache sur le projecteur.
- Installez uniquement le projecteur en position verticale ou portrait. N'installez pas le projecteur à l'envers.
- Lors de l'arrimage, de l'empilement ou de l'installation du projecteur en mode portrait, utilisez le cadre Roadie 4K réf. 129-115108-XX.



**Avvertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Un technicien qualifié est requis pour toutes les installations.
- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. N'utilisez jamais le projecteur si ses couvercles ne sont pas en place.
- L'utilisation de la sangle de sécurité du projecteur est **obligatoire** pour éviter le basculement du projecteur. Fixez la sangle entre le projecteur et la surface sur laquelle le projecteur est installé.
- Deux personnes au moins sont nécessaires pour soulever et transporter une tête de projection en toute sécurité sur une courte distance. Christie recommande de retirer la lampe avant de transporter le projecteur.
- Deux personnes au moins sont nécessaires pour soulever et transporter l'unité d'alimentation de la lampe (LPS).

#### Précautions relatives à l'alimentation secteur :



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Débranchez le projecteur de l'alimentation secteur avant d'ouvrir un boîtier quelconque.



**Avvertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation, le support et la fiche d'alimentation électrique utilisés avec le projecteur sont conformes aux normes du

régime nominal applicables localement. Utilisez uniquement un cordon d'alimentation secteur recommandé par Christie. Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur et le cordon d'alimentation ne s'inscrivent pas dans la plage de tension et d'alimentation prescrite.

- Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Placez le projecteur dans un endroit où les cordons ne peuvent pas être endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus. N'utilisez jamais le projecteur si un câble d'alimentation semble endommagé.
- Ne surchargez jamais les prises et les rallonges au risque de déclencher un incendie ou de provoquer un choc électrique.

#### Précautions relatives à la lampe :



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne tentez jamais d'accéder au compartiment de la lampe lorsque celle-ci est allumée. Attendez au moins 10 minutes après l'extinction de la lampe avant de la mettre hors tension, de la déconnecter du secteur et d'ouvrir la porte d'accès.
- La lampe à arc fonctionne à une pression élevée qui augmente en fonction de la température. Le fait de ne pas laisser la lampe refroidir suffisamment longtemps avant de la manipuler augmente le risque d'explosion provoquant des dommages physiques et/ou matériels.



**Avvertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. (Groupe de risque 3)
- Le rayonnement thermique émis par ce produit peut causer des brûlures. (Groupe de risque 3)

#### Connexion de l'alimentation de la lampe :



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Une installation de plusieurs projecteurs présente un **risque d'incendie** si les câbles transportant du courant continu à haute tension et les câbles de verrouillage et de commande ne sont pas correctement connectés entre les têtes de projection et les blocs d'alimentation des lampes.
- Pour éviter les connexions croisées entre les projecteurs et les unités d'alimentation de lampe, effectuez toujours cette procédure dans son intégralité pour chaque projecteur, l'un après l'autre. N'essayez jamais de connecter plusieurs projecteurs et unités d'alimentation de lampe ensemble en même temps.
- Avant d'allumer le projecteur pour la première fois, vérifiez que les connecteurs CC haute tension et les câbles de verrouillage/commande sont branchés

correctement entre l'unité d'alimentation de la lampe et le projecteur correspondant. Votre décision de ne pas prendre en compte ces avertissements peut entraîner un risque d'incendie.



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Un électricien certifié est requis pendant l'installation. La connexion à la terre est nécessaire pour la sécurité. Ne compromettez jamais la sécurité en faisant retourner le courant par la terre. Branchez d'abord la mise à la masse pour réduire le risque de choc électrique.
- Utilisez un connecteur muni d'un protecteur de cordon adéquat sur le câble de l'alimentation secteur pour empêcher le câble de frotter contre la plaque d'éjection du bloc d'alimentation de la lampe et de se détériorer.
- Le projecteur peut être alimenté directement à partir du secteur pour les installations où la LPS est installée à distance du projecteur (c'est-à-dire à plus de 2 m). Lorsque vous utilisez les connecteurs d'alimentation pour alimenter le projecteur, le bornier du connecteur d'alimentation doit être terminé correctement pour permettre une sortie 200-240 VCA. Ces connecteurs sont contrôlés par le disjoncteur. Consultez le schéma de raccordement fourni avec votre projecteur.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- Utilisez un connecteur pour protecteur de cordon de dimension appropriée avec la plaque d'éjection fournie afin d'assurer un joint environnemental adéquat et protéger le câble contre tout dommage accidentel.

### Réglage de l'inclinaison et du niveau du projecteur :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- La sangle de sécurité doit être en place à l'arrière du projecteur avant de régler les pieds.
- Veillez à ne pas trop étendre les pieds. Assurez-vous d'effectuer plusieurs tours de vis dans le socle du projecteur pour empêcher le projecteur de tomber.

### Installation du dispositif de commande tactile :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le câble de sécurité du dispositif de commande tactile doit être installé pour les installations en suspension.

### Retrait du cache du projecteur :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'installez jamais le cache pour les installations en suspension.

### Configuration de l'objectif :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Tenez vos mains, ainsi que toute autre partie du corps, à distance des pièces mobiles du projecteur. Les moteurs et les ventilateurs peuvent démarrer sans avertissement.
- Attachez les cheveux longs, enlevez tout bijou et vêtement ample avant de procéder au réglage manuel du projecteur.
- Installez le câble de sécurité de l'objectif pour les installations en suspension. Utilisez exclusivement la sangle qui accompagne l'objectif ou le câble de sécurité fourni dans le kit de service.
- Le câble de sécurité de l'objectif doit être installé pour les installations en suspension.

### Verrouillage des décalages de l'objectif :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous effectuez les réglages optiques sur un projecteur en fonctionnement et que le capot supérieur est retiré, chaque personne se trouvant à proximité immédiate doit porter des lunettes de sécurité avec protections latérales et les vêtements de protection agréés par Christie (598900-95).
- Le verrouillage de l'objectif exige de désactiver le décalage et la mise au point de l'objectif. Ne tentez pas d'ajuster le décalage de l'objectif alors que les vis de verrouillage du décalage sont en place.

### Sécurité liée à l'alimentation électrique



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Débranchez le projecteur de l'alimentation secteur avant d'ouvrir un boîtier quelconque.



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation, le support et la fiche d'alimentation électrique utilisés avec le projecteur sont conformes aux normes du régime nominal applicables localement. Utilisez uniquement un cordon d'alimentation secteur recommandé par Christie. Ne faites pas fonctionner l'appareil si l'alimentation secteur et le cordon

d'alimentation ne s'inscrivent pas dans la plage de tension et d'alimentation prescrite.

- Ne laissez **rien** reposer sur le cordon d'alimentation. Placez le projecteur dans un endroit où les cordons ne peuvent pas être endommagés par des personnes marchant dessus ou des objets roulant dessus. N'utilisez jamais le projecteur si un câble d'alimentation semble endommagé.
- Ne surchargez jamais les prises et les rallonges au risque de déclencher un incendie ou de provoquer un choc électrique.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- Placez tous les câbles dans un lieu où ils ne peuvent entrer en contact avec des surfaces chaudes ou être tirés ou enjambés.

### Sécurité liée à la luminosité



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Lorsque vous effectuez les réglages optiques sur un projecteur en fonctionnement et que le capot supérieur est retiré, chaque personne se trouvant à proximité immédiate doit porter des lunettes de sécurité avec protections latérales et les vêtements de protection agréés par Christie (598900-95).



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne regardez jamais directement dans l'objectif ou la lampe. La luminosité extrêmement forte peut provoquer des affections oculaires permanentes. Pour vous protéger des rayonnements ultraviolets, conservez tous les boîtiers du projecteur intacts pendant l'installation. Lors de l'entretien, il est recommandé de porter un équipement de sécurité et des lunettes de protection.
- **RISQUE D'INCENDIE** Tenez vos mains, vêtements et tout matériel combustible éloignés du faisceau lumineux concentré de la lampe.



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- L'American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH, Conférence américaine des hygiénistes industriels du gouvernement) recommande, pour une journée de travail de 8 heures, une exposition aux ultraviolets inférieure à 0,1 microwatt par centimètre carré de rayonnement effectivement reçu. Il est conseillé de procéder à une évaluation du lieu de travail afin de s'assurer que le personnel n'est pas exposé à des niveaux de radiation accumulés excédant les recommandations émises par le gouvernement pour la zone concernée.

Sachez que certains médicaments augmentent la sensibilité au rayonnement ultraviolet.

- **Remarque :** Pendant les opérations d'entretien et de nettoyage, l'unité ne doit pas être opérationnelle, donc les lampes ne sont pas actives et il n'y a pas d'émissions. Les réglages optiques ne sont pas considérés comme de l'entretien. Les lampes sont allumées durant les réglages optiques et il y a des émissions.

### Sécurité liée au liquide de refroidissement



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **SUBSTANCE DANGEREUSE !** Le liquide de refroidissement utilisé dans le projecteur contient du propylène glycol. Faites preuve de précautions lorsque vous le manipulez. Ce liquide ne doit pas être ingéré.

### Sécurité liée au fonctionnement

#### Mise sous tension du projecteur :



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'allumez en aucun cas le projecteur si l'alimentation secteur ne respecte pas les limites de tension préconisées.

### Sécurité liée à la maintenance



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne tentez jamais d'accéder au compartiment de la lampe lorsque celle-ci est allumée. Attendez au moins 10 minutes après l'extinction de la lampe avant de la mettre hors tension, de la déconnecter du secteur et d'ouvrir la porte d'accès.
- La lampe à arc fonctionne à une pression élevée qui augmente en fonction de la température. Le fait de ne pas laisser la lampe refroidir suffisamment longtemps avant de la manipuler augmente le risque d'explosion provoquant des dommages physiques et/ou matériels.
- Portez systématiquement des vêtements de protection agréés par le fabricant (gants, veste, masque) lorsque la porte d'accès à la lampe est ouverte ou lors de la manipulation de la lampe.
- Lorsque vous accédez au lieu à accès restreint pour procéder aux réparations ou à l'entretien du projecteur, évitez toute exposition au chemin du faisceau du projecteur en prenant l'une des mesures suivantes.
  - Éteignez le projecteur et débranchez-le du secteur.
  - Couvrez la lampe pour éviter les émissions provenant de l'ouverture frontale.



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Un technicien qualifié est requis pour toutes les installations.
- N'utilisez jamais le projecteur si ses couvercles ne sont pas en place.
- Lorsque vous intervenez sur le projecteur avec le capot supérieur retiré, chaque personne se trouvant à proximité immédiate doit porter des lunettes de sécurité avec protections latérales et les vêtements de protection agréés par Christie (598900-95).



**Attention !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

- Seuls des techniciens d'entretien accrédités par Christie sont autorisés à ouvrir les boîtiers du projecteur et ce, uniquement si l'alimentation secteur a été complètement débranchée de l'équipement.

#### Verrouillage de la circulation d'air



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne faites jamais fonctionner le projecteur avec l'interrupteur à palette déposé ou désactivé.

#### Lampes :



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Le remplacement de la lampe doit être uniquement effectué par des techniques d'entretien qualifiés.
- RISQUE D'EXPLOSION. Portez les vêtements de protection agréés (réf. 598900-095) lorsque la porte d'accès à la lampe est ouverte ou lors de la manipulation de la lampe. Veillez à ce que ceux qui se trouvent à proximité du projecteur portent aussi les vêtements de protection. Les vêtements de protection recommandés comprennent, de manière non limitative, un masque facial en polycarbonate, des gants de protection et un gilet pare-balles en Nylon matelassé ou une veste de soudeur. Les recommandations relatives à la tenue de protection sont sujettes à modification. Toute prescription locale ou nationale prévaut sur les recommandations émises par Christie.
- Veillez à ne pas tordre ni courber le corps de la lampe à quartz. Utilisez la lampe de la puissance appropriée fournie par Christie.
- Ne tentez jamais de retirer la lampe quand elle est chaude. La lampe est sous une pression extrêmement forte lorsqu'elle est chaude et est susceptible d'exploser. Laissez la lampe refroidir complètement avant de la remplacer.



**Avertissement !** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. (Groupe de risque 3)
- Le rayonnement thermique émis par ce produit peut causer des brûlures. (Groupe de risque 3)

#### Inspection et nettoyage de la lampe :



**Danger !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Débranchez systématiquement le projecteur du secteur et portez les vêtements de protection agréés.

### Assistance technique

Contactez votre revendeur ou le service d'assistance technique pour toute question en cas d'hésitation, de dysfonctionnement ou de réparation du produit.

#### Amérique

E-mail : [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Téléphone :

- Canada et États-Unis : +1-800-221-8025
- Chili : +1-800-221-8025

#### Europe, Moyen-Orient et Afrique

E-mail : [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Téléphone :

- Russie : +7 (495) 930 8961
- Europe de l'Est : +36 (0)1 47 48 100
- France : +33 (0) 1 41 21 44 10
- Allemagne : +49 2161 56620 22
- Italie : +39 (0) 2 9902 1161
- Afrique : +27 (0) 11 510 0094
- Espagne : +34 91 633 9990
- Moyen-Orient : +971 (0) 4 320 6688
- Royaume-Uni : +44(0) 118 977 8111

#### Asie-Pacifique

E-mail : [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Téléphone :

- Australie : +61 (0) 7 3624 48888
- Chine : +86 10 6561 0240
- Inde : +91 (080) 6708 9999
- Japon : 81-3-3599-7481
- Corée du Sud : +82 2 702 1601
- Singapour : +65 6877-8737

# Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig, bevor Sie das Produkt von Christie installieren oder bedienen. Bewahren Sie das Dokument in der Nähe des Produkts von Christie auf, um künftig darin nachschlagen zu können.

Hinweise zur Installation und Konfiguration sowie Benutzerinformationen finden Sie in der Produktdokumentation auf der CD oder online in der Dokumentation auf der Christie Digital Systems Website unter [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Lesen Sie vor der Benutzung oder Wartung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.

## Brand- oder Stromschlaggefahr



UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR VORZUBEUGEN, DARF DIESES PRODUKT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AM NETZSTECKER VOR, ÜBERLASTEN SIE DIE STECKDOSE NICHT UND VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL.

ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE VON DEM PRODUKT.

NUR AUTORISIERTE SERVICETECHNIKER SIND ZUR WARTUNG DES PRODUKTS BERECHTIGT.



## Elektrische Gefährdung



GEFAHR EINER ELEKTRISCHEN GEFÄHRDUNG, DAS GEHÄUSE DES PRODUKTS NICHT ENTFERNEN. NUR AUTORISIERTE SERVICETECHNIKER SIND ZUR WARTUNG DES PRODUKTS BERECHTIGT.

## Bezeichnungen

In diesem Abschnitt werden die in der Produktdokumentation verwendeten Gefahr- und Informationssymbole beschrieben.



Gefahrmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben werden.



Warnmeldungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben könnten.



Vorwarnungen bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben könnten.



Hinweise bezeichnen gefährliche Situationen, die – sofern sie nicht vermieden werden – Beschädigungen der Ausrüstung zur Folge haben könnten.



Informationsmeldungen enthalten zusätzliche Informationen, heben etwas hervor oder geben einen hilfreichen Tipp.

## Produktkennzeichnungen

In diesem Abschnitt werden die auf dem Produkt verwendeten Kennzeichnungen beschrieben. Kennzeichnungen auf Ihrem Produkt können gelb, schwarz oder weiß sein.

### Allgemeine Gefahren



Allgemeine Gefahr.



Gefahr eines Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr eines tödlichen Stromschlags. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Brandgefahr. Um Verletzungen und eine Beschädigung der Ausrüstung zu vermeiden, befolgen Sie die Anweisungen in diesem Dokument.



Gefahr durch heiße Oberflächen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr von Verbrennungen. Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Produkt während der empfohlenen Dauer abkühlen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.



Gefahr durch explosive Materialien. Um Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen, und tragen Sie durch von Christie genehmigte Schutzkleidung.



Gefahr durch helles Licht. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Verletzungen zu vermeiden.



Quetschgefahr. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück.





Gefahr durch Lüfter. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie die Hände fern und binden Sie lockere Kleidung zurück. Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.

### Vorgeschriebene Maßnahmen



Schlagen Sie im Benutzerhandbuch nach.



Schlagen Sie im Wartungshandbuch nach.



Trennen Sie alle Stromquellen, bevor Sie Wartungs- und Servicearbeiten durchführen.

### Elektrische Kennzeichnungen



Weist auf eine Schutzerdung hin.



Weist auf eine Erdung hin.

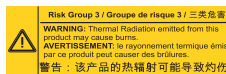
### Zusätzliche Kennzeichnungen



Weist auf eine Gefahr durch Licht hin. Blicken Sie nicht direkt in das Objektiv. Die extreme Helligkeit kann zu bleibenden Augenschäden führen.



Weist auf potenzielle optische Strahlung des Produkts hin.



Weist darauf hin, dass die von diesem Produkt abgegebene Wärmestrahlung Verbrennungen verursachen kann.



Weist darauf hin, dass in einer Installation mit mehreren Projektoren Brandgefahr besteht, wenn die Starkstrom-Gleichstromkabel und die Vorrangschalter- bzw. Steuerkabel zwischen den Projektorköpfen und den Lampenstromversorgungen falsch miteinander verschaltet werden. Stellen Sie sicher, dass die Starkstromkabel (DC) und Vorrangschalter-/ Steuerkabel korrekt mit der Lampenstromversorgung (LPS) und dem entsprechenden Projektor verbunden sind. Ansonsten kann es zu einer Brandgefahr kommen.

### Gefahrenabstand wegen Lichtintensität

Dieser Projektor wurde als Gerät der Risikogruppe 3 gemäß der Norm IEC62471 eingestuft, da möglicherweise gefährliche optische und thermische Strahlung emittiert werden kann.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

- **GEFAHR DAUERHAFTER/VORÜBERGEHENDER ERBLINDUNG!** Es ist keine direkte Exposition gegenüber dem Lichtstrahl zulässig.
- **GEFAHR DAUERHAFTER/VORÜBERGEHENDER ERBLINDUNG!** Der Bediener muss den Zugang zum Lichtstrahl innerhalb des Gefahrenabstands beschränken oder das Produkt in einer Höhe (mindestens 3,0 m vom Boden bis zum Lichtstrahl) installieren, die verhindert, dass die Augen der Zuschauer innerhalb des Gefahrenabstands dem Lichtstrahl ausgesetzt werden.
- **EXTREME HELBIGKEIT!** Platzieren Sie keine reflektierenden Gegenstände im Lichtpfad des Produkts.

Beziehen sich auf das Benutzerhandbuch oder die Installation und Konfiguration für die Gefahrenzonen. Informationen zu den Gefahrenzonen finden Sie im Benutzerhandbuch oder in der Installations- und Einrichtungsanleitung.

### Wichtige Sicherheitsvorkehrungen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Sicherheitsvorkehrungen für das Produkt.

Produkte von Christie müssen von durch Christie zugelassenen und qualifizierten Technikern installiert und gewartet werden.

### Sicherheit bei der Installation und Einrichtung



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.



- Dieses Produkt muss an einem zugangsbeschränkten Ort installiert werden, der über einen Potenzialausgleich verfügt und von Unbefugten, einschließlich Arbeitern, Besuchern und Bewohnern in der direkten Umgebung, nicht betreten werden darf. Dies muss durch entsprechende administrative Kontrollmaßnahmen gewährleistet sein. Das Produkt muss jedoch autorisiertem Personal zugänglich sein, das nicht unbedingt über ein spezielles Sicherheitstraining verfügt.
- Dieses Produkt muss so aufgestellt und ausgerichtet werden, dass die Zuschauer nicht direkt mit dem Lichtstrahl in Berührung kommen können.
- Der Projektor verfügt über eine Hochdrucklampe, die bei unsachgemäßer Handhabung explodieren kann. Tragen Sie immer die vom Hersteller zugelassene Schutzkleidung (Handschuhe, Jacke, Gesichtsschutz), wenn die Lampentür offen ist bzw. an der Lampe gearbeitet wird.
- Bringen Sie bei Installationen über Kopf stets ein Objektivsicherungsseil und TPC-Sicherungsseile an, beachten Sie die Tragzahlen und alle geltenden lokalen Sicherheitsvorschriften und bringen Sie das Abdeckblech nicht am Projektor an.
- Installieren Sie den Projektor ausschließlich aufrecht bzw. in Hochformatausrichtung. Installieren sie den Projektor nicht in gedrehter Ausrichtung.
- Bei Aufbau- oder Aufsatzmontage oder bei der Installation des Projektors im Hochformat-Modus, verwenden Sie den Roadie 4K Rahmen Teilnr.: 129-115108-XX.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Alle Installationen sind von qualifiziertem technischem Personal durchzuführen.
- STROMSCHLAGGEFAHR. Den Projektor niemals ohne die Abdeckungen betreiben.
- Der Gebrauch des Sicherheitsriemens für den Projektor ist **obligatorisch**, damit der Projektor nicht umkippt. Sichern Sie den Riemen zwischen dem Projektor und der Fläche, auf der der Projektor aufgestellt wird.
- Zum sicheren Heben und Tragen eines Projektionskopfes über eine kurze Distanz sind mindestens zwei Personen erforderlich. Christie empfiehlt, vor dem Transport des Projektors die Lampe zu entfernen.
- Zum sicheren Heben und Tragen der Lampenstromversorgung über eine kurze Distanz sind mindestens zwei Personen erforderlich.

#### Sicherheitsvorkehrungen bezogen auf die Wechselstromversorgung:



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Den Projektor von der Wechselstromversorgung trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Stellen Sie sicher, dass Netzkabel, Steckdose und Netzstecker des Projektors den örtlichen Normen entsprechen. Verwenden Sie nur von Christie empfohlene Netzkabel. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu betreiben, wenn die Stromversorgung oder das Netzkabel nicht innerhalb der angegebenen Spannung und Stromstärke liegt.
- Legen Sie niemals Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Positionieren Sie den Projektor so, dass niemand über das Kabel stolpern kann bzw. keine Gegenstände darauf fallen oder abgestellt werden. Den Projektor nie laufen lassen, wenn ein Netzkabel beschädigt zu sein scheint.
- Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen könnte.

#### Lampe – Warnhinweise:



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Versuchen Sie nie, auf das Lampenfach zuzugreifen, während die Lampe eingeschaltet ist. Warten Sie nach dem Abschalten der Lampe mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Strom abstellen, die Lampe von der Stromversorgung trennen und die Lampentür öffnen.
- Die Bogenlampe wird bei hohem Druck betrieben, der sich mit der Temperatur erhöht. Lassen Sie die Lampe vor der Handhabung nicht ausreichend abkühlen, kann das die Explosionsgefahr erhöhen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Produkt gibt unter Umständen eine gefährliche optische Strahlung ab. (Risikogruppe 3)
- Die von diesem Produkt abgegebene Wärmestrahlung kann Verbrennungen verursachen. (Risikogruppe 3)

#### Anschluss der Lampenstromversorgung.



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- In einer Installation mit mehreren Projektoren besteht **Brandgefahr**, wenn die Starkstrom-Gleichstromkabel und die Vorrangschalter- bzw. Steuerkabel zwischen den Projektorköpfen und den Lampenstromversorgungen (LPS) falsch miteinander verschaltet werden.
- Um Kreuzverbindungen zwischen Projektoren und Lampenstromversorgungen zu vermeiden, führen Sie dieses Verfahren stets für jeden Projektor nacheinander vollständig durch. Versuchen Sie niemals, meh-

rere Projektoren und Lampenstromversorgungen gleichzeitig anzuschließen.

- Stellen Sie vor dem erstmaligen Einschalten des Projektors sicher, dass die Starkstromkabel (DC) und Vorrangschalter-/Steuerkabel korrekt mit der Lampenstromversorgung (LPS) und dem entsprechenden Projektor verbunden sind. Ansonsten kann es zu einer Brandgefahr kommen.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Während der Installation ist ein zertifizierter Elektriker erforderlich. Aus Sicherheitsgründen ist eine Erdung erforderlich. Gefährden Sie niemals die Sicherheit, indem Sie den Strom durch die Erde zurückfließen lassen. Schließen sie zuerst die Erdung an, um die Stromschlaggefahr zu reduzieren.
- Verwenden Sie einen geeigneten Zugentlastungsanschluss am Wechselstromkabel, um es vor Reibung an der Auswerferplatte der LPS und Beschädigung zu schützen.
- Der Projektor kann bei Installationen, bei denen die LPS entfernt vom Projektor (d. h. in einem Abstand von mehr als zwei Metern) installiert ist, direkt an das Wechselstromnetz angeschlossen werden. Wenn Sie die Stromanschlüsse für die Versorgung des Projektors verwenden, muss der Stromanschluss-Klemmenblock so terminiert werden, dass Sie eine Ausgangsspannung von 200 - 240 Volt erhalten. Diese Anschlüsse werden über den Schalter der Stromanschlüsse geschaltet. Nähere Informationen entnehmen Sie der Schaltzeichnung Ihres Projektors.



**Vorsicht!** Missachtung des Folgenden kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Verwenden Sie einen ausreichend großen Zugentlastungsanschluss mit der vorhandenen Auswerferplatte, um eine adäquate Umgebungsabdichtung sicherzustellen und die Kabel vor unbeabsichtigtem Herausziehen zu schützen.

### Einstellung der Neigung und Ausrichtung des Projektors:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Der hintere Sicherheitsriemen des Projektors muss richtig angebracht sein, bevor eine Einstellung der Projektorfüße vorgenommen wird.
- Drehen Sie die Füße nicht zu weit heraus. Vergewissern Sie sich, dass die Gewindestangen noch mit mehreren Umdrehungen fest in der Basisplatte des Projektors sitzen, damit der Projektor nicht herunterfallen kann.

### Installation des Touch Panel Controllers:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Bei Installationen über Kopf muss das Sicherungsseil für den Touch Panel Controller angebracht werden.

### Entfernen des Abdeckblechs des Projektors:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Wird der Projektor über Kopf installiert, darf das Abdeckblech niemals angebracht werden.

### Konfiguration des Objektivs:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Halten Sie Ihre Finger und andere Körperteile fern von den beweglichen Teilen im Projektor. Motoren und Lüfter können ohne Warnung starten.
- Binden Sie langes Haar zurück, entfernen Sie Schmuck und weite Kleidung, bevor Sie den Projektor manuell anpassen.
- Bringen Sie bei Installationen über Kopf das Objektivsicherungsseil an. Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Objektiv mitgelieferten Objektivhalteriemens oder das Objektivsicherungsseil aus dem Wartungskit.
- Bei Installationen über Kopf muss das Objektivsicherungsseil angebracht werden.

### Arretierung der Objektiv-Offsets:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Bei optischen Einstellungen an einem in Betrieb befindlichen Projektor muss, wenn die obere Abdeckung entfernt ist, jede in unmittelbarer Nähe befindliche Person eine Schutzbrille mit Seitenschutz und von Christie genehmigte Sicherheitskleidung (598900-95) tragen.
- Zur Objektivarretierung müssen Objektiv-Offset und Objektiv-Fokus deaktiviert sein. Versuchen Sie nicht, den Objektiv-Offset bei eingesetzten Offset-Arretierschrauben einzustellen.

### Elektrische Sicherheit



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Den Projektor von der Wechselstromversorgung trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Stellen Sie sicher, dass Netzkabel, Steckdose und Stecker des Projektors den örtlichen Normen entsprechen. Verwenden Sie nur von Christie empfohlene Netzkabel. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu betreiben, wenn die Stromversorgung oder das Netzkabel nicht innerhalb der angegebenen Spannung und Stromstärke liegt.
- Legen Sie **niemals** Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Positionieren Sie den Projektor so, dass niemand über das Kabel stolpern kann bzw. keine Gegenstände darauf fallen oder abgestellt werden. Den Projektor nie laufen lassen, wenn ein Netzkabel beschädigt zu sein scheint.
- Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen könnte.



**Vorsicht!** Missachtung des Folgenden kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Positionieren Sie alle Kabel so, dass diese nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen oder herausgezogen werden können bzw. nicht darüber gestolpert werden kann.

### Sicherheit in Bezug auf Helligkeit



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Bei optischen Einstellungen an einem in Betrieb befindlichen Projektor muss, wenn die obere Abdeckung entfernt ist, jede in unmittelbarer Nähe befindliche Person eine Schutzbrille mit Seitenschutz und von Christie genehmigte Sicherheitskleidung (598900-95) tragen.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Blicken Sie nie direkt in das Projektorobjektiv oder in die Lampe. Die extrem hohe Helligkeit kann permanenten Augenschaden verursachen. Lassen Sie zum Schutz vor ultravioletten Strahlen während des Betriebs alle Projektorgehäuse intakt. Schutzausrüstung und Schutzbrillen werden bei Reparaturarbeiten empfohlen.
- **BRANDGEFAHR!** Halten Sie Hände, Kleidung und alle brennbaren Materialien von dem konzentrierten Lichtstrahl der Lampe entfernt.



**Vorsicht!** Missachtung des Folgenden kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Die American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH) empfiehlt eine beruflich bedingte UV-Bestrahlung an einem 8-Stunden-Tag von unter

0,1 Mikrowatt pro Quadratcentimeter an wirksamer UV-Strahlung. Eine Beurteilung Ihres Arbeitsumfelds ist ratsam, um sicherzustellen, dass Angestellte nicht kumulativen Strahlungsniveaus, die über die staatlichen Richtlinien für Ihr Gebiet hinausgehen, ausgesetzt sind. Beachten Sie, dass einige Medikamente bekanntermaßen die Sensibilität gegenüber UV-Strahlung erhöhen.

- **Hinweis:** In den Anweisungen ist festgelegt, dass das Gerät während Wartungs- und Reinigungsarbeiten nicht betrieben werden darf, sodass die Lampen nicht aktiv sind und keine Emissionen abgeben. Optische Einstellmaßnahmen gelten nicht als Wartungsarbeiten. Die Lampen werden während optischer Einstellmaßnahmen eingeschaltet, und es werden Emissionen abgegeben.

### Sicherheit im Zusammenhang mit Kühlmittel



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- **GEFÄHRLICHER STOFF!** Das in dem Projektor verwendete Kühlmittel enthält Propylenglykol. Gehen Sie beim Umgang mit dem Kühlmittel vorsichtig vor. Nehmen Sie kein Kühlmittel ein.

### Betriebsicherheit

#### Einschalten des Projektors:



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Schalten Sie den Projektor nicht ein, wenn die Wechselstromversorgung nicht innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs liegt.

### Wartungssicherheit



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Versuchen Sie nie, auf das Lampenfach zuzugreifen, während die Lampe eingeschaltet ist. Warten Sie nach dem Abschalten der Lampe mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Strom abstellen, die Lampe von der Stromversorgung trennen und die Lampentür öffnen.
- Die Bogenlampe wird bei hohem Druck betrieben, der sich mit der Temperatur erhöht. Lassen Sie die Lampe vor der Handhabung nicht ausreichend abkühlen, kann das die Explosionsgefahr erhöhen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Tragen Sie immer die vom Hersteller zugelassene Schutzkleidung (Handschuhe, Jacke, Gesichtsschutz), wenn die Lampentür offen ist bzw. an der Lampe gearbeitet wird.
- Vermeiden Sie die Exposition gegenüber dem Strahlengang des Projektors, wenn Sie den zugangsbeschränkten Ort betreten, um den Projektor zu warten oder instandzuhalten, indem Sie entweder:

- den Projektor abschalten und vom Wechselstromnetz trennen, oder
- die Blende der Lampe schließen, um Emissionen durch die vordere Öffnung zu vermeiden



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Alle Installationen sind von qualifiziertem technischem Personal durchzuführen.
- Den Projektor niemals ohne die Abdeckungen betreiben.
- Bei der Wartung des Projektors muss, wenn die obere Abdeckung entfernt ist, jede in unmittelbarer Nähe befindliche Person eine Schutzbrille mit Seitenschutz und von Christie genehmigte Sicherheitskleidung (598900-95) tragen.



**Vorsicht!** Missachtung des Folgenden kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Nur von Christie qualifizierte Wartungstechniker dürfen ein Gehäuse am Projektor öffnen und dies nur, wenn die Wechselstromzufuhr vollständig getrennt wurde.

#### Vorrangschalter Luftstrom



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Betreiben Sie den Projektor niemals, wenn der Stellungsschalter entfernt oder deaktiviert wurde.

#### Lampen:



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Der Austausch von Lampen darf nur durch qualifizierte Techniker durchgeführt werden.
- **EXPLOSIONSGEFAHR.** Tragen Sie zugelassene Schutzkleidung (Teilenr.: 598900-095), wenn die Lampentür offen ist bzw. an der Lampe gearbeitet wird. Sorgen Sie auch dafür, dass in der Nähe des Projektors befindliche Personen ebenfalls Schutzkleidung tragen. Die empfohlene Schutzkleidung umfasst u. a. Polykarbonatschutzmaske, Schutzhandschuhe und eine ballistische Nylonsteppjacke oder eine Schweißjacke. Die Empfehlungen in Bezug auf Schutzkleidung können sich ändern. Alle örtlichen oder bundesstaatlichen Spezifikationen haben Vorrang vor den Empfehlungen von Christie.
- Den Körper der Quarzlampe niemals verdrehen oder biegen. Verwenden Sie die von Christie gelieferte Lampe mit der korrekten Wattzahl.
- Versuchen Sie niemals, die Lampe auszubauen, solange sie heiß ist. Die Lampe steht unter extrem hohem Druck, solange sie heiß ist, und kann explodieren. Lassen Sie die Lampe vor dem Austausch vollständig abkühlen.



**Warnhinweis!** Missachtung des Folgenden kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.

- Dieses Produkt gibt unter Umständen eine gefährliche optische Strahlung ab. (Risikogruppe 3)
- Die von diesem Produkt abgegebene Wärmestrahlung kann Verbrennungen verursachen. (Risikogruppe 3)

#### Prüfung und Reinigung der Lampe:



**Gefahr!** Missachtung des Folgenden hat schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge.

- Trennen Sie den Projektor stets vom Wechselstromnetz und tragen Sie zugelassene Schutzausrüstung.

#### Technischer Support

Bei Fragen zu missverständlichen Informationen, Fehlfunktionen oder Produktreparaturen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den technischen Support.

#### Amerika

E-Mail: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Telefon:

- Kanada und USA: +1-800-221-8025
- Chile: +1-800-221-8025

#### Europa, Naher Osten und Afrika

E-Mail: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Telefon:

- Russland: +7 (495) 930 8961
- Osteuropa: +36 (0)1 47 48 100
- Frankreich: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Deutschland: +49 2161 56620 22
- Italien: +39 (0) 2 9902 1161
- Afrika: +27 (0) 11 510 0094
- Spanien: +34 91 633 9990
- Naher Osten: +971 (0) 4 320 6688
- Vereinigtes Königreich: +44(0) 118 977 8111

#### Region Asien-Pazifik

E-Mail: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Telefon:

- Australien: +61 (0) 7 3624 48888
- China: +86 10 6561 0240
- Indien: +91 (080) 6708 9999
- Japan: 81-3-3599-7481
- Südkorea: +82 2 702 1601
- Singapur: +65 6877-8737

# Informazioni di sicurezza importanti

Leggere attentamente questo documento prima di installare o utilizzare il prodotto Christie. Conservare il documento vicino al prodotto Christie per eventuali consultazioni future.

Per informazioni su installazione, configurazione e uso, consultare la documentazione disponibile su CD o accedere alla documentazione Christie Digital Systems online su [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso o della manutenzione di questo prodotto.

## Pericolo di incendio e di folgorazione



PER SCONGIURARE IL RISCHIO DI INCENDIO O FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO A PIOGGIA O

UMIDITÀ.

NON MODIFICARE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE, SOVRACCARICARE LA PRESA DI ALIMENTAZIONE O UTILIZZARE PROLUNGHE.

NON RIMUOVERE L'INVOLUCRO DEL PRODOTTO.

SOLO I TECNICI QUALIFICATI SONO AUTORIZZATI A SVOLGERE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO.



## Pericolo elettrico



PERICOLO DI FOLGORAZIONE: NON RIMUOVERE L'INVOLUCRO DEL PRODOTTO. SOLO I TECNICI QUALIFICATI SONO AUTORIZZATI A SVOLGERE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO.

## Notazioni

Questa sezione descrive il significato dei simboli di pericolo e informativi utilizzati nella documentazione relativa al prodotto.



I messaggi di pericolo indicano situazioni che, se non evitate, possono causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di avviso indicano situazioni che, se non evitate, potrebbero causare lesioni gravi o letali.



I messaggi di attenzione indicano situazioni che, se non evitate, potrebbero causare lesioni lievi o moderate.



I messaggi di notifica indicano situazioni che, se non evitate, possono causare danni a proprietà o apparecchiature.



I messaggi informativi forniscono informazioni aggiuntive, mettono in risalto informazioni importanti o forniscono suggerimenti utili.

## Etichette del prodotto

Questa sezione descrive il significato delle etichette presenti sul prodotto. Le etichette possono essere gialle o bianche e nere.

### Pericoli generici



Pericolo generico.



Pericolo di scossa elettrica. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di folgorazione. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo d'incendio. Per evitare lesioni personali e danni materiali, seguire le istruzioni riportate in questo documento.



Superficie calda. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Pericolo di ustione. Per evitare lesioni personali, lasciare raffreddare il prodotto per il tempo raccomandato prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



Materiale esplosivo. Per evitare lesioni personali, scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza e indossare abbigliamento protettivo approvato da Christie.



Luce abbagliante. Per evitare lesioni personali, non fissare direttamente la sorgente luminosa.



Pericolo di pizzicamento. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi.



Ventola. Per evitare lesioni personali, non avvicinare le mani e tenere legati gli indumenti larghi. Scollegare tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.



## Azione obbligatoria



Consultare il manuale dell'utente.



Consultare il manuale di assistenza.



Scollegare sempre tutte le fonti di alimentazione prima di eseguire procedure di manutenzione o assistenza.

## Etichette elettriche



Indica la presenza di una messa a terra di protezione.

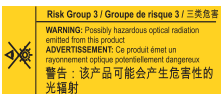


Indica la presenza di una messa a terra.

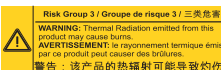
## Etichette aggressive



Indica un pericolo ottico. Non guardare direttamente dentro l'obiettivo. L'intensità della luce emessa può danneggiare permanentemente gli occhi.



Indica che questo prodotto può emettere radiazioni ottiche.



Indica che questo prodotto può emettere radiazioni termiche in grado di causare ustioni.



Indica che, in un'installazione con più proiettori, esiste un pericolo di incendio se i cavi ad alta corrente CC e i cavi di interblocco/comando non sono stati collegati correttamente, creando connessioni incrociate tra le teste di proiezione e le unità di alimentazione delle lampade. Assicurarsi che i conduttori CC ad alta corrente e i cavi del dispositivo di blocco/comando siano collegati correttamente tra l'unità di alimentazione della lampada (LPS) e il proiettore corrispondente. La mancata conformità a queste indicazioni può comportare un pericolo di incendio.

## Distanza di rischio per intensità luminosa

Questo proiettore è stato classificato come Gruppo di rischio 3 secondo lo standard IEC62471, a causa delle possibili radiazioni termiche e ottiche emesse.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi.

- **RISCHIO DI CECITÀ PERMANENTE/TEMPORANEA** È vietata l'esposizione diretta al fascio luminoso.
- **RISCHIO DI CECITÀ PERMANENTE/TEMPORANEA** Gli operatori sono tenuti a controllare l'accesso al fascio luminoso nella distanza di rischio o ad installare il prodotto ad un'altezza (maggiore o uguale a 3,0 m dal pavimento al fascio) che impedisca l'esposizione degli occhi degli spettatori entro la distanza di rischio.
- **LUMINOSITÀ ELEVATA!** Non posizionare oggetti riflettenti lungo il percorso del fascio luminoso del prodotto.

Per le zone di rischio consultare il Manuale dell'utente o la Guida all'installazione e alla configurazione.

## Importanti precauzioni di sicurezza

Questa sezione descrive importanti precauzioni di sicurezza per il prodotto.

Installazione e manutenzione del prodotto Christie devono essere svolti da tecnici qualificati e accreditati da Christie.

## Sicurezza di installazione e configurazione



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Il prodotto deve essere installato in un'area ad accesso limitato provvista di collegamento equipotenziale, resa normalmente non accessibile al pubblico (inclusi personale, visitatori e persone residenti nelle immediate vicinanze) attraverso misure di controllo tecnico o amministrativo, ma accessibile al personale autorizzato anche se privo di specifica formazione sulla sicurezza.
- Il prodotto deve essere collocato in modo tale da limitare l'accesso diretto del pubblico al percorso del fascio di luce.
- Il proiettore utilizza una lampada ad alta pressione che potrebbe esplodere se maneggiata in modo improprio. Indossare sempre indumenti di protezione approvati dal produttore (guanti, giacca, visiera protettiva) quando lo sportello della lampada è aperto o durante l'utilizzo della lampada.
- Per le installazioni a sospensione, utilizzare sempre cinghie e cavi di sicurezza TPC, osservare i carichi massimi e tutti i codici di sicurezza applicabili e non installare il coperchio sul proiettore.



- Installare il proiettore solo in senso orizzontale o verticale. Non installare il proiettore sottosopra.
- Per la sospensione, l'impilamento o l'installazione del proiettore in modalità verticale, utilizzare il telaio Roadie 4K N/P: 129-115108-XX.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Tutte le installazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato.
- PERICOLO DI FOLGORAZIONE. Il proiettore deve essere usato con tutti i coperchi applicati.
- L'uso della cinghia di sicurezza del proiettore è **obbligatorio** per prevenire il ribaltamento del proiettore. Fissare la cinghia tra il proiettore e la superficie su cui è montato.
- Per sollevare e trasportare in sicurezza una testa di proiezione per una breve distanza sono necessarie almeno due persone. Prima di trasportare il proiettore, Christie consiglia di rimuovere la lampada.
- Per sollevare e trasportare in sicurezza un'unità di alimentazione della lampada (LPS) sono necessarie almeno due persone.

#### Precauzioni relative all'alimentazione/CA:



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Scollegare il proiettore dall'alimentazione CA prima di aprire qualsiasi coperchio.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Assicurarsi che con il proiettore siano utilizzati un cavo di alimentazione, una spina e una presa conformi agli standard locali. Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA consigliato da Christie. Non utilizzare il proiettore se l'alimentazione e il cavo CA utilizzano tensioni differenti da quelle specificate.
- Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione. Collocare il proiettore in modo che il cavo non venga calpestato da persone o schiacciato da oggetti. Non usare mai il proiettore se il cavo di alimentazione presenta segni di danneggiamento.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione e le prolunghie, onde evitare il rischio di incendi e scosse elettriche.

#### Precauzioni per la lampada:



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Non tentare mai di accedere al vano della lampada mentre questa è accesa. Prima di spegnere,

attendere almeno 10 minuti dallo spegnimento della lampada, scollegando l'alimentazione CA e aprendo lo sportello della lampada.

- La lampada ad arco funziona a una pressione elevata, che aumenta con la temperatura. Se la lampada non viene lasciata raffreddare a sufficienza prima di maneggiarla, potrebbe esplodere e causare lesioni personali e/o danni materiali.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Questo prodotto può emettere radiazioni ottiche pericolose (gruppo di rischio 3).
- Questo prodotto può emettere radiazioni termiche che possono causare ustioni (gruppo di rischio 3).

#### Collegamento dell'unità di alimentazione delle lampade:



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- In un'installazione con più proiettori, esiste un **pericolo di incendio** se i cavi ad alta corrente CC e i cavi di interblocco/comando non sono stati collegati correttamente, creando connessioni incrociate tra le teste di proiezione e le unità di alimentazione delle lampade.
- Per evitare collegamenti incrociati tra i proiettori e le unità di alimentazione delle lampade, eseguire sempre per intero questa procedura per ciascun proiettore, uno dopo l'altro. Non tentare mai di collegare contemporaneamente più proiettori e unità di alimentazione delle lampade.
- Prima di accendere il proiettore per la prima volta, verificare che i conduttori ad alta corrente CC e i cavi di interblocco/comando colleghino correttamente ogni unità di alimentazione della lampada al proiettore corrispondente. La mancata conformità a queste indicazioni può comportare un pericolo di incendio.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- L'installazione richiede l'intervento di un tecnico certificato. Per motivi di sicurezza, è necessario realizzare il collegamento della messa a terra. Non compromettere la sicurezza facendo ritornare la corrente attraverso il collegamento di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, collegare prima la messa a terra.
- Utilizzare un serracavo adeguato sul cavo di alimentazione CA per prevenire lo sfregamento del cavo sulla piastra preforata dell'unità di alimentazione della lampada (LPS), con conseguente danneggiamento.
- Il proiettore può essere alimentato direttamente dall'interruttore di alimentazione CA principale in

caso di installazioni con LPS collocato lontano dal proiettore (più di 2 m di distanza). Quando si utilizzano i connettori di alimentazione per alimentare il proiettore, è necessario dotare di terminazioni corrette il blocco terminale dei connettori di alimentazione per garantire un'uscita di 200-240 V CA. Questi connettori sono comandati dall'interruttore dei connettori di alimentazione. Per ulteriori dettagli, fare riferimento allo schema dei collegamenti fornito con il proiettore.



**Attenzione!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare lesioni di lieve o media entità.

- Utilizzare un connettore con serracavo di dimensioni adeguate con la piastra preforata in dotazione per garantire una sigillatura ambientale idonea e prevenire l'usura accidentale del cavo.

#### Regolazione dell'inclinazione e livellamento del proiettore:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Prima di effettuare la regolazione dei piedini, assicurarsi che la cinghia di sicurezza posteriore del proiettore sia in posizione.
- Non estendere eccessivamente i piedini. Assicurarsi di serrare a sufficienza i piedini nella base del proiettore per impedire eventuali cadute.

#### Installazione dell'unità di controllo a sfioramento:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Per le installazioni a sospensione è necessario installare il cavo di sicurezza dell'unità di controllo a sfioramento.

#### Rimozione del coperchio del proiettore:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Mai installare il coperchio nelle installazioni a sospensione.

#### Configurazione dell'obiettivo:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Tenere le dita e le altre parti del corpo lontano dalle parti mobili presenti nel proiettore. I motori e le ventole potrebbero avviarsi senza preavviso.

- Prima di procedere alla regolazione manuale del proiettore, raccogliere all'indietro i capelli lunghi e verificare di non indossare ornamenti e indumenti non aderenti.
- Installare il cavo di sicurezza dell'obiettivo per le installazioni a sospensione. Utilizzare solo quello fornito insieme all'obiettivo o al kit di servizio.
- Per le installazioni a sospensione è necessario installare il cavo di sicurezza dell'obiettivo.

#### Blocco degli offset dell'obiettivo:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Quando si eseguono regolazioni ottiche su un proiettore acceso e senza coperchio, chiunque si trovi nelle immediate vicinanze deve indossare occhiali di sicurezza con protezioni laterali e abbigliamento protettivo approvato da Christie (598900-95).
- Il blocco dell'obiettivo richiede la disattivazione dell'offset e della messa a fuoco dell'obiettivo. Non tentare di regolare l'offset dell'obiettivo con le viti di blocco in posizione.

#### Sicurezza dell'alimentazione



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Scollegare il proiettore dall'alimentazione CA prima di aprire qualsiasi coperchio.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Assicurarsi che con il proiettore siano utilizzati un cavo di alimentazione, una spina e una presa di rete conformi agli standard locali. Utilizzare solo il cavo di alimentazione CA consigliato da Christie. Non utilizzare il proiettore se l'alimentazione e il cavo CA utilizzano tensioni differenti da quelle specificate.
- **Non** appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione. Collocare il proiettore in modo che il cavo non venga calpestato da persone o schiacciato da oggetti. Non usare mai il proiettore se il cavo di alimentazione presenta segni di danneggiamento.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione e le prolunghie, onde evitare il rischio di incendi e scosse elettriche.



**Attenzione!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare lesioni di lieve o media entità.

- Posizionare tutti i cavi in modo che non siano d'intralcio e non entrino in contatto con superfici calde.

## Sicurezza ottica



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Quando si eseguono regolazioni ottiche su un proiettore acceso e senza coperchio, chiunque si trovi nelle immediate vicinanze deve indossare occhiali di sicurezza con protezioni laterali e abbigliamento protettivo approvato da Christie (598900-95).



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Non guardare mai direttamente dentro l'obiettivo del proiettore o in direzione della lampada. La luminosità estremamente elevata può causare danni permanenti agli occhi. Per assicurare la protezione dai raggi ultravioletti, non rimuovere le schermature del proiettore durante il funzionamento. È consigliabile utilizzare equipaggiamenti di protezione e occhiali di sicurezza durante la manutenzione.
- PERICOLO D'INCENDIO. Tenere le mani, gli indumenti e tutto il materiale combustibile a debita distanza dal raggio di luce concentrata della lampada.



**Attenzione!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare lesioni di lieve o media entità.

- Secondo la American Conference of Governmental Industrial Hygienists (ACGIH), nell'arco di una giornata lavorativa di 8 ore l'esposizione consigliabile ai raggi UV per motivi professionali deve essere inferiore a 0,1 microwatt per centimetro quadrato di radiazione UV effettiva. È consigliabile eseguire una valutazione del posto di lavoro, allo scopo di garantire che i dipendenti non siano esposti a livelli cumulativi di radiazioni superiori a quelli stabiliti dalle linee guida governative vigenti. Tenere presente che alcuni farmaci possono aumentare la sensibilità alle radiazioni UV.
- **Nota:** in base alle istruzioni, durante le operazioni di manutenzione e pulizia l'unità non deve essere operativa. In questo modo le lampade non sono attive e non vi sono emissioni. Le regolazioni ottiche non sono considerate operazioni di manutenzione. Durante le regolazioni ottiche le lampade sono accese e vi sono emissioni.

## Sicurezza del liquido refrigerante



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- **SOSTANZA PERICOLOSA!** Il refrigerante utilizzato nel proiettore contiene glicole propilenico. Maneggiare con cautela. Non ingerire.

## Sicurezza di funzionamento

### Accensione del proiettore:



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Non tentare di accendere il proiettore se l'alimentazione CA non rientra nell'intervallo di tensione specificato.

### Sicurezza di manutenzione



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Non tentare mai di accedere al vano della lampada mentre questa è accesa. Attendere almeno 10 minuti dallo spegnimento della lampada prima di interrompere l'alimentazione, scollegare l'unità dall'alimentazione CA e aprire lo sportello della lampada.
- La lampada ad arco funziona a una pressione elevata, che aumenta con la temperatura. Se la lampada non viene lasciata raffreddare a sufficienza prima di maneggiarla, potrebbe esplodere e causare lesioni personali e/o danni materiali.
- Indossare sempre indumenti di protezione approvati dal produttore (guanti, giacca, visiera protettiva) quando lo sportello della lampada è aperto o durante l'utilizzo della lampada.
- Quando si accede all'area ad accesso limitato per interventi di manutenzione o assistenza sul proiettore, evitare l'esposizione al fascio di luce del proiettore assicurandosi di:
  - Spegnerne il proiettore e scollegarlo dall'alimentazione CA.
  - Coprire la lampada per impedire emissioni dall'apertura frontale.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Tutte le installazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato.
- Il proiettore deve essere usato con tutti i coperchi applicati.
- Quando si interviene sul proiettore senza coperchio, chiunque si trovi nelle immediate vicinanze deve indossare occhiali di sicurezza con protezioni laterali e abbigliamento protettivo approvato da Christie (598900-95).
- **Attenzione!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può causare lesioni di lieve o media entità.
- Il proiettore può essere aperto solo da tecnici qualificati del servizio di assistenza Christie e solo

dopo avere completamente scollegato l'alimentazione CA.

### Blocco del flusso d'aria



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Mai utilizzare il proiettore con l'interruttore della presa d'aria disattivato o mancante.

### Lampade:



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- La sostituzione della lampada deve essere eseguita solo da tecnici qualificati.
- PERICOLO DI ESPLOSIONE. Indossare abbigliamento protettivo autorizzato (N/P: 598900-095) ogni volta che lo sportello della lampada viene aperto e quando si deve maneggiare la lampada. Assicurarsi che chiunque si trovi nelle vicinanze del proiettore indossi indumenti di protezione. Gli indumenti di protezione possono comprendere una visiera protettiva in policarbonato, guanti di protezione e giacca trapuntata in nylon balistico o giacca da saldatore. Le raccomandazioni relative agli indumenti di protezione sono soggette a modifiche. Le specifiche tecniche locali o nazionali hanno la priorità sui suggerimenti forniti da Christie.
- Mai piegare o torcere il corpo della lampada al quarzo. Utilizzare la lampada della potenza corretta fornita da Christie.
- Mai tentare di rimuovere la lampada quando è calda. La lampada è ad altissima pressione quando è calda e potrebbe esplodere. Lasciare raffreddare la lampada prima di sostituirla.



**Avvertenza!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe causare infortuni gravi o letali.

- Questo prodotto può emettere radiazioni ottiche pericolose (gruppo di rischio 3).
- Questo prodotto può emettere radiazioni termiche che possono causare ustioni (gruppo di rischio 3).

### Ispezione e pulizia della lampada:



**Pericolo!** La mancata osservanza delle seguenti indicazioni potrebbe provocare infortuni gravi o letali.

- Scollegare sempre il proiettore dall'alimentazione CA e indossare i dispositivi di protezione autorizzati.

## Supporto tecnico

Per domande relative a informazioni poco chiare, malfunzionamenti o riparazioni del prodotto, contattare il rivenditore o il supporto tecnico.

## America

Email: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Telefono:

- Canada e USA: +1-800-221-8025
- Cile: +1-800-221-8025

## Europa, Medio Oriente e Africa

Email: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Telefono:

- Russia: +7 (495) 930 8961
- Europa Orientale: +36 (0)1 47 48 100
- Francia: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Germania: +49 2161 56620 22
- Italia: +39 (0) 2 9902 1161
- Africa: +27 (0) 11 510 0094
- Spagna: +34 91 633 9990
- Medio Oriente: +971 (0) 4 320 6688
- Inghilterra: +44 (0) 118 977 8111

## Asia Pacifico

Email: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Telefono:

- Australia: +61 (0) 7 3624 48888
- Cina: +86 10 6561 0240
- India: +91 (080) 6708 9999
- Giappone: 81-3-3599-7481
- Corea del Sud: +82 2 702 1601
- Singapore: +65 6877-8737

# 重要な安全性情報

Christie 製品の取り付けや作業の前に、本文書を注意深く読んでください。本文書は Christie 製品の近くに保管して、いつでも参照できるようにしておいてください。

取り付け、セットアップ、ユーザー情報については、CD 内の製品文書を参照するか、Christie Digital Systems ウェブサイト [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) から文書にアクセスしてください。本製品の使用や修理の前に、全ての指示を読んでください。

## 火災および感電の危険



火災や感電の事故を防止するため、本製品を雨や湿気にさらさないでください。

電源プラグを変更したり、電源入力に過剰な負荷をかけたり、延長コードを使用したりしないで下さい。

製品の筐体を取り外さないで下さい。

本製品のサービス作業を行うことができるのは、認定されたサービス技術者だけです。



## 電気災害



感電の危険があるため、製品の筐体を取り外してはいけません。本製品のサービス作業を行うことができるのは、認定されたサービス技術者だけです。

## 注釈

本セクションでは製品文書中に用いられている危険および情報の記号を説明します。



危険メッセージは、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす危険な状況を示します。



警告メッセージは、避けなければ死亡事故や重傷を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



注意メッセージは、避けなければ軽度から中度の怪我を引き起こす可能性のある危険な状況を示します。



通知メッセージは、避けなければを器具や設備に損害を引き起こす場合もある危険な状況を示します。



情報メッセージは追加的信息を提供し、便利な情報を強調、提供します。

## 製品ラベル

本セクションでは、製品に使用されているラベルを説明します。製品のラベルには黄色、黒、白の三種類があります。

## 一般的な危険性



一般的な危険性。



感電の危険性。けがしないようにするため、メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



感電死の危険性。けがしないようにするため、メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



火災の危険性。けがをしたり物的損害を被ったりしないようにするために、本文書に記されている指示に必ず従ってください。



熱い表面の危険性。けがしないようにするために、メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



やけどの危険性。けがしないようにするために、メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、指定された冷却時間で製品を冷却してください。



爆発性物質の危険性。けがしないようにするために、メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外し、Christie に承認を得た保護服を着用してください。



強烈な光の危険性。けがしないようにするために、光源を直接見ないでください。



挟み込みの危険性。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。



換気扇の危険性。けがしないようにするために、手を近付けないようにし、衣服にもたるみがないようにしてください。メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。

## 強制的行動



ユーザーマニュアルを参照してください。



サービスマニュアルを参照してください。



メンテナンス?サービスの手順を実行する前に、すべての電源装置をコンセントから外してください。



## 電気ラベル



保護接地が存在することを示しています。

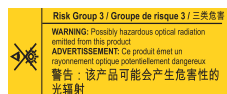


接地点が存在することを示しています。

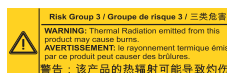
## 追加ラベル



光の危険性を示します。レンズを直接見ないで下さい。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。



本製品からは危険を引き起こす可能性のある光学的放射が発せられることを示します。



本製品から発せられる熱放射により、火傷する可能性があることを示します。



複数のプロジェクターを取り付ける場合、プロジェクターヘッドとランプ電源 (LPS) の間で、高電流 DC ケーブルとインターロック / 制御ケーブルが誤って交差接続された場合、火災の危険があることを示します。高電流の DC リード線とインターロック / 制御ケーブルが、ランプ電源 (LPS) とプロジェクターとの間で正しく接続されていることを確認してください。この指示に従わない場合、火災が発生する危険があります。

## 光度危険距離

本製品は、危険を引き起こす可能性のある光と熱を放射するため、IEC 62471 によるリスクグループ 3 に分類されています。



警告！以下の指示に従わない場合、重度の怪我を負う恐れがあります。

- 恒久的 / 一時的な視覚障害の危険！集光ビームへの直接暴露は許容されていません。
- 恒久的 / 一時的な視覚障害の危険！操作者は障害距離内の集光ビームへのアクセスを制限しなければなりません。もしくは、有効ビームが床から 3 m 以上の高さとなるように製品を設置して、障害距離内に観客の眼が入らないようにしなければなりません。
- 強烈的な輝度！製品の光路には反射物を置かないでください。

危険ゾーンのユーザーマニュアルまたはインストールとセットアップガイドを参照してください。

障害区域については、ユーザーマニュアルまたは設置およびセ

ットアップガイドを参照してください。

## 重要な保護

本セクションでは、製品の重要な保護を提供します。

Christie の製品は、Christie が信頼する資格のある技師が設置およびサービスを行う必要があります。

## 設置およびセットアップの安全性



危険！以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 本製品は、等電位ボンディングが提供されており、且つ工学制御または行政管理により、作業員、付近への訪問者や住人などを含む特定の安全訓練を受けていない一般の人々が通常は近づけないような立入が制限された場所に設置する必要があります。立ち入ることができるのは、許可を受けた技術者のみです。
- 本製品は、視聴者が直接接近して、光線経路に進入することのないような方法で、設置する必要があります。
- プロジェクターは高圧ランプを使用しており、取り扱いを誤ると破裂する恐れがあります。ランプドアが開いている、あるいはランプを取り扱う場合には、常に製造元で認定された安全防護服（手袋、ジャケット、フェースシールド）を着用してください。
- 頭上に取り付ける場合は、必ずレンズのセーフティストラップおよび TPC のセーフティストラップを設置し、定格荷重および、地域で適用されるすべての安全規則を順守し、シュラウドはプロジェクターに取り付け不要でください。
- プロジェクターは、必ず直立状態または縦置きで設置します。プロジェクターを上下逆さまにして設置しないでください。
- プロジェクターを縦置きでリギング、スタッキング、設置する際は、Roadie 4K フレーム P/N: 129-115108-XX を使用してください。



警告！以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 設置のすべては、有資格の技術者が行う必要があります。
- 感電の危険性があります。本プロジェクターのそのすべてのカバーが正しい位置に装着されていない場合は決して操作を行わないでください。
- プロジェクターが傾かないように、必ずリアセーフティストラップでプロジェクターを固定してください。プロジェクターは、その取り付け面にストラップで固定します。
- 短い距離であっても、プロジェクションヘッドを安全に持ち上げて運ぶためには 2 人以上が必要です。Christie では、本プロジェクターの輸送に先立ち、ランプは取りはずしておくよう推奨しています。
- ランプ電源 (LPS) を安全に持ち上げて運ぶためには 2 人以上が必要です。

## AC / 電源の注意事項:



危険！以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 筐体を開く場合は、事前に AC 電源ケーブルをプロジェクターから抜いてください。





**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- プロジェクターに、現地の定規格に適合した、ラインコード、ソケットおよび電源プラグが使用されていることを確認してください。Christie が推奨する AC 電源コードのみを使用してください。AC 電源とコードが指定された電圧および電力範囲にない場合は、操作を試みないでください。
- 電源コードの上には何も載せないでください。プロジェクターは、コードが歩く人や転がってくる物の邪魔にならない場所に配置してください。電源ケーブルが何らかの損傷を受けていると思われる場合は、プロジェクターを絶対に操作しないでください。
- 火災や感電の危険を招く恐れがあるため、電源コンセントや延長コードは過負荷状態にしないでください。

#### ランプに関する注意事項:



**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- ランプがオンになっている状態では、絶対にランプコンパートメントに触れないでください。電源を切り、AC から切り離し、ランプドアを開く前に、ランプをオフにした後で少なくとも 10 分間は待機してください。
- アークランプは、温度とともに上昇する高い圧力で点灯しています。取り扱う前にランプを十分に冷却しない場合は爆発の可能性が高くなり、人身傷害及びまたは物的損害の原因となります。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 本製品からは危険を引き起こす可能性のある光学的放射が発せられます。(リスクグループ 3)
- 本製品から発せられる熱放射により、火傷する可能性があります。(リスクグループ 3)

#### ランプ電源の接続:



**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- 複数のプロジェクターを取り付ける場合、プロジェクターヘッドとランプ電源 (LPS) の間で、高電流 DC ケーブルとインターロック / 制御ケーブルが誤って交差接続された場合、**火災**の危険があります。
- プロジェクターとランプ電源間で交差接続されないようにするために、各プロジェクターにつきこの手順をすべて実行し、その後次のプロジェクターにとりかかるようにします。複数のプロジェクターおよびランプ電源を同時に接続しないようにしてください。
- 初めてプロジェクターの電源を入れる際には、高電流の DC リード線とインターロック / 制御ケーブルが LPS とプロジェクターとの間で正しく接続されていることを確認してください。この指示に従わない場合、火災が発生する危険があります。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 設置は、有資格の電気技師が行う必要があります。安全のため、接地 (アース) 接続が必要です。アースを怠ると、安全性の問題が生じます。感電事故予防のために先にアースを接続すること。

- AC 電源ケーブルが LPS のロックアウトプレートと擦れて摩耗しないように、適切なストレインリリーフコネクタを使用してください。
- プロジェクターは、LPS がプロジェクターから離れた場所 (2 m 以上離れている) に設置されている場合には、AC 電源から直接電力供給することができます。この電源コネクタを使用してプロジェクターに電源を供給する場合は、200V ~ 240 VAC 出力が確保できるように、この電源コネクタのターミナルブロックを正しく終端処理する必要があります。これらのコネクタは電源コネクタブレーカで制御されています。詳細は、ご使用のプロジェクター付属の相互接続図を参照してください。



**注意!** 以下の指示に従わない場合、軽度または中程度のに至る場合があります。

- 周囲を適切にシーリングおよびケーブルを偶発的な事故で裂傷から保護するために、ロックアウトプレートには、適切なサイズのストレインリリーフコネクタを使用してください。

#### プロジェクトの傾斜および水平化の調整:



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 本プロジェクターの脚部を調整する前に、プロジェクターのリアセーフティストラップが接続されていることを確認します。
- 脚部を過剰に延ばさないでください。プロジェクターが倒れないように、本プロジェクターのベースプレート内で適切な数のねじ山がかみ合っていることを確認してください。

#### タッチパネルコントローラを取り付ける:



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 頭上に取り付ける場合は、必ずタッチパネルコントローラのセーフティストラップを取り付けてください。

#### プロジェクターシュラウドの取り外し:



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- シュラウドは、決して頭上には取り付けないでください。

#### レンズの設定:



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 指やその他体の部位をプロジェクターの動く部分に近づけないでください。モーターやファンは注意なく動き始める可能性があります。
- プロジェクターを調整する前に、長い髪を結び、アクセサリーやぶかぶかした衣服は身につけないでください。
- 頭上に取り付ける場合は、レンズのセーフティストラップを取り付けます。レンズに付属のレンズテザーか、サービスキットに含まれているレンズのセーフティストラップのみを使用してください。
- 頭上に取り付ける場合は、必ずレンズのセーフティストラップを取り付けてください。

**レンズのオフセットをロックする:**

**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 作業中のプロジェクターに光学調整を実行する場合に上のふたが取り外されているときは、すぐ近くにいる人は全員サイドシールド付きの安全グラスと Christie が承認した安全防護服 (598900-95) を着用する必要があります。
- レンズをロックするには、レンズのオフセットとフォーカスを無効にする必要があります。オフセットのロックングネジが取り付けられている状態でレンズのオフセットを調整しようと試みてはいけません。

**電源の安全性**

**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- 筐体を開く場合は、事前に AC 電源ケーブルをプロジェクターから抜いてください。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- プロジェクターに、現地の定格規格に適合した、ラインコード、ソケットおよび電源プラグが使用されていることを確認してください。Christie が推奨する AC 電源コードのみを使用してください。AC 電源とコードが指定された電圧および電力範囲にない場合は、操作を試みないでください。
- 電源コードの上には何も載せないでください。プロジェクターは、コードが歩く人や転がってくる物の邪魔にならない場所に配置してください。電源ケーブルが何らかの損傷を受けていると思われる場合は、プロジェクターを絶対に操作しないでください。
- 火災や感電の危険を招く恐れがあるため、電源コンセントや延長コードは過負荷状態にしないでください。



**注意!** 以下の指示に従わない場合、軽度または中程度のに至る場合があります。

- すべてのケーブルは高温の表面に接触したり、引っ張られたり、つまずいたりすることのない場所に配置してください。

**光の安全性**

**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- 作業中のプロジェクターに光学調整を実行する場合に上のふたが取り外されているときは、すぐ近くにいる人は全員サイドシールド付きの安全グラスと Christie が承認した保護服 (598900-95) を着用する必要があります。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 絶対にプロジェクターのレンズを直接のぞき込んだり、ランプを直視したりしないでください。極めて高い輝度は、目を恒久に損傷する可能性があります。紫外線から保護するために、運転中はすべてのプロジェクター筐体に損傷がないように保ってください。メンテナンスを行う場合は、安全装置および安全ゴーグルの着用を推奨します。

- 火災の危険性があります! 両手、衣服、およびあらゆる可燃物は、ランプの集光ビームから距離をとってください。



**注意!** 以下の指示に従わない場合、軽度または中程度のに至る場合があります。

- 米国産業衛生専門家会議 (ACGIH) では、職業上の紫外線被曝を 1 日 8 時間以内、1 平方センチメートルあたり 0.1 マイクロワットを超えない実効紫外線放射量にすることを推奨しています。従業員が当地の政府ガイドラインを越える累積放射線レベルに暴露されていないことを保証するために、職場の評価を行うことをお勧めします。紫外線への感受性を亢進することが知られている医薬品にご注意ください。
- 注:** 保守および清掃を行う際は、ユニットは停止させるように説明書に指示されています。それによって、ランプは動作しておらず、放射も行われていない状態となります。光学調整はメンテナンスとはみなされません。光学調整中はランプがオンであり、放射があります。

**冷却液の安全性**

**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 危険性のある物質! プロジェクター内に用いられている冷却材にはプロピレングリコールが含まれています。取り扱いにはご注意ください。吸い込まないでください。

**操作の安全性****プロジェクターをオンにする:**

**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- AC 電源が指定の電圧範囲外の場合、プロジェクターの電源の起動を試みないで下さい。

**メンテナンスの安全性**

**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- ランプがオンになっている状態では、絶対にランプコンパートメントに触れないでください。電源を切り、AC から切り離し、ランプドアを開く前に、ランプをオフにした後で少なくとも 10 分間は待機してください。
- アークランプは、温度とともに上昇する高い圧力で点灯しています。取り扱う前にランプを十分に冷却しない場合は爆発の可能性が高くなり、人身傷害及びまたは物的損害の原因となります。
- ランプドアが開いている、あるいはランプを取り扱う場合には、常に製造元で認定された安全防護服 (手袋、ジャケット、フェースシールド) を着用してください。
- プロジェクターのサービスやメンテナンスのために規制のあるアクセス場所にアクセスする場合は、以下のことを確認することによってプロジェクターのビームが当たる場所へ行かないようにして下さい。
  - プロジェクターの電源をオフにして AC から抜く。
  - 前の口径からの放射を避けるためにランプを閉じる。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 設置のすべては、有資格の技術者が行う必要があります。
- 本プロジェクターのそのすべてのカバーが正しい位置に装着されていない場合は決して操作を行わないでください。
- 上のふたが取り外されているプロジェクターにサービスを実行する場合には、すぐ近くにいる人は全員サイドシールド付きの安全グラスと Christie が承認した安全防護服 (598900-95) を着用する必要があります。



**注意!** 以下の指示に従わない場合、軽度または中程度のに至る場合があります。

- 本プロジェクターの筐体は、AC 電源接続が完全に外されている場合に限り、Christie 専門サービス技術者のみが開くことが許可されています。

#### 空気流のインターロック



**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- ヴァンスイッチが取り外されていたり無効になっている状態で、決してプロジェクターを操作しないで下さい。

#### ランプ:



**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります

- ランプの交換は資格を持つサービス技術者によるのみ行われる必要があります。
- 爆発の危険性。ランプのドアが開いているときにランプを取り扱う際には、承認されている保護服 (P/N:598900-095) を着用してください。プロジェクターの近くにいる人も安全防護服を着用していることを確認してください。推奨保護服は、ポリカーボネートフェイスシールド、保護手袋、キルテッドバリスティックナイロンジャケットまたは溶接作業用ジャケットなどを含みますが、これらに限定されるものではありません。保護服の推奨内容は、変更される可能性があります。地域または連邦政府によるすべての規定は、Christie の推奨内容よりも優先されます。
- クオーツランプの本体をねじったり曲げたりすることは決してしないで下さい。Christie が供給する正しいワット数のランプを使用してください。
- ランプが熱いときに取り外そうと試みることは決してしないで下さい。熱いランプには極度の圧力がかかっており、爆発する場合があります。交換する前には、ランプが完全に冷えるのを待ってください。



**警告!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- 本製品からは危険を引き起こす可能性のある光学的放射が発せられます。(リスクグループ 3)
- 本製品から発せられる熱放射により、火傷する可能性があります。(リスクグループ 3)

#### ランプの点検と掃除:



**危険!** 以下の指示に従わない場合、死亡事故や重傷に至る場合があります。

- プロジェクターを常に AC 電源から抜いて、許可された安全保護ギアを身に付けてください。

## テクニカルサポート

情報の不明点、誤作動、製品の修理に関連する質問については、販売店またはテクニカルサポートにご連絡ください。

### アメリカ大陸

電子メール: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

電話:

- カナダおよび米国: +1-800-221-8025
- チリ: +1-800-221-8025

### ヨーロッパ、中東、およびアフリカ

電子メール: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

電話:

- ロシア: +7 (495) 930 8961
- 東ヨーロッパ: +36 (0)1 47 48 100
- フランス: +33 (0) 1 41 21 44 10
- ドイツ: +49 2161 56620 22
- イタリア: +39 (0) 2 9902 1161
- アフリカ: +27 (0) 11 510 0094
- スペイン: +34 91 633 9990
- 中東: +971 (0) 4 320 6688
- 英国: +44(0) 118 977 8111

### アジア太平洋

電子メール: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

電話:

- オーストラリア: +61 (0) 7 3624 48888
- 中国: +86 10 6561 0240
- インド: +91 (080) 6708 9999
- 日本: 81-3-3599-7481
- 韓国: +82 2 702 1601
- シンガポール: +65 6877-8737

# 중요 안전 정보

Christie 제품을 설치하거나 작동하기 전에 이 문서를 주의 깊게 읽어주십시오. 추후 참조용으로 Christie 제품과 가까운 위치에 이 문서를 보관하십시오.

설치, 설정 및 사용자 정보는 CD에 있는 사용 가능한 제품 문서를 참조하거나 Christie Digital Systems 웹사이트 [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com) 에서 해당 설명서에 액세스하십시오. 이 제품을 사용 또는 서비스하기 전에 모든 지침을 읽어 보십시오.

## 화재 및 감전 위험



화재 또는 감전 위험을 방지하려면 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오.

전원 플러그를 변경하거나 전원 코드에 과부하를 걸거나 확장 코드와 함께 사용하지 마십시오.

제품 본체를 제거하지 마십시오.

공인 서비스 기술자만 제품에 대한 서비스를 제공할 수 있습니다.



## 전기적 위험요소



감전 위험, 제품 본체를 제거하지 마십시오. 공인 서비스 기술자만 제품에 대한 서비스를 제공할 수 있습니다.

## 표기법

이 절에서는 제품 문서에 사용된 위험 및 정보 기호에 대해 설명합니다.



위험 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입게 되는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고 메시지는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



주의 메시지는 피하지 않을 경우 경미하거나 보통의 부상을 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



알림 메시지는 피하지 않을 경우 장비 또는 재산 피해를 입을 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



정보 메시지는 추가 정보를 제공하거나 유용한 팁을 강조하거나 제공합니다.

## 제품 라벨

이 절에서는 제품에 사용되는 라벨에 대해 설명합니다. 제품 라벨은 노란색 또는 검은색 및 흰색일 수 있습니다.

## 일반 위험요소



일반 위험요소.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.



감전 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.



화재 위험. 부상 및 재산 피해를 방지하려면 이 문서에 제공된 지침을 따르십시오.



뜨거운 표면 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



화상 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 권장 냉각 시간 동안 제품을 냉각하십시오.



폭발성 물질 위험. 부상을 방지하려면 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하고 Christie 에서 승인한 보호복을 착용하십시오.



밝은 조명 위험. 부상을 방지하려면 조명을 직접 바라보지 마십시오.



손이 낄 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다.



팬 위험. 부상을 방지하려면 손을 대지 않고 느슨한 복장을 단단하게 조여야 합니다. 유지 관리자 서비스 절차를 수행하기 전에 모든 전원을 분리하십시오.

## 필수 작업



사용자 설명서를 참조하십시오.



서비스 설명서를 참조하십시오.



유지 보수나 서비스 절차를 수행하기 전에 항상 모든 전원을 분리하십시오.



전기 라벨



보호 접지 지점이 있음을 나타냅니다.



접지 지점이 있음을 나타냅니다.

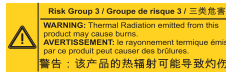
추가 라벨



조명 위험이 있음을 나타냅니다. 렌즈를 직접 들여다 보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다.



제품에서 유해한 광학 방사선이 배출될 수 있음을 나타냅니다.



제품에서 배출되는 열 방사선으로 화상을 입을 수 있음을 나타냅니다.



여러 대의 프로젝터를 설치할 때 프로젝터 헤드와 램프 전원공급장치 간의 고전류 DC 케이블 및 인터록 / 컨트롤 케이블이 제대로 연결되지 않은 경우 화재 위험이 있음을 나타냅니다. LPS( 램프 전원 공급 장치) 와 해당 프로젝터 간의 고전류 DC 도선 및 인터록 / 컨트롤 케이블이 올바르게 연결되었는지 확인하십시오. 이를 준수하지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.

조명 강도 위험 거리

이 프로젝터는 위험한 광학 및 열 방사선의 방사 가능성으로 인해 IEC62471 표준에 의거하여 위험 그룹 3 으로 분류되었습니다.



**경고!** 다음 사항을 준수하지 않으면 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 영구적 / 일시적 실명 위험! 광선에 대한 직접 노출은 허용되지 않습니다.
- 영구적 / 일시적 실명 위험! 조작자는 위험 거리 내에서 광선에 대한 접근을 통제하거나 위험 거리 내에서 관중의 눈에 노출되지 않도록 하는 높이 ( 바닥에서 광선까지의 거리가 3.0m 이상 ) 에 제품을 설치해야 합니다.
- 밝기가 매우 높음! 제품의 조명 경로에는 반사성 물체를 놓지 마십시오.

위험 영역에 대해서는 사용자 설명서 또는 설치 및 셋업 설명서를 참조하십시오.

중요 안전 장치

이 절에서는 제품의 중요 안전 장치에 대한 정보를 제공합니다.

Christie 제품은 Christie 공인 및 전문 기술자가 설치하고 서비스를 제공해야 합니다.

설치 및 설정 안전



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 본 제품은 등분위 본딩이 제공된 접근 제한 위치에 설치해야 합니다. 이 위치에는 엔지니어링 및 관리 통제 조치의 수단으로 근로자, 방문객 및 인근 주민과 같은 일반인은 보통 접근할 수 없지만 특정 안전 교육을 받지 않았을 수 있는 승인된 담당자는 접근할 수 있습니다.
- 본 제품은 직접 액세스한 제한된 관객이 광선 경로를 입력할 수 있도록 위치시켜야 합니다.
- 프로젝터에 사용된 고압 램프는 잘못 취급할 경우 폭발할 수 있습니다. 램프 문을 열거나 램프를 다룰 때는 항상 제조업체에서 승인한 보호복 ( 장갑, 재킷, 안면 보호대 ) 을 착용하십시오.
- 오버헤드 설치의 경우, 항상 렌즈 안전 케이블 및 TPC 안전 케이블을 설치하고 정격 하중 및 해당 지역의 적용 가능한 모든 안전 규범을 준수해야 하며 프로젝터에 보호부를 설치하면 안 됩니다.
- 프로젝터는 수직 또는 세로 방향으로만 설치하십시오. 프로젝터를 반전된 방향으로 설치하지 마십시오.
- 프로젝터를 세로 모드로 매달거나 쌓거나 설치할 때에는 Roadie 4K 프레임 P/N: 129-115108-XX 을 사용하십시오.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 모든 설치에는 자격을 갖춘 기술자가 필요합니다.
- 감전 위험. 모든 커버가 제 위치에 있지 않은 상태에서는 절대로 프로젝터를 작동하지 마십시오.
- 프로젝터가 뒤집히는 것을 방지하기 위해 프로젝터 후면 안전띠를 **의무적으로** 사용해야 합니다. 프로젝터를 설치할 표면과 프로젝터 사이를 안전띠로 고정하십시오.
- 영사 헤드 1 개를 안전하게 들어 올려 짧은 거리를 이동하려면 2 명 이상의 인원이 필요합니다. Christie 에서는 프로젝터를 운반하기 전에 램프를 제거할 것을 권장합니다.
- LPS( 램프 전원공급장치 ) 를 안전하게 들어 올려 짧은 거리를 이동하려면 2 명 이상의 인원이 필요합니다.

AC/ 전원 유의사항:



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 본체를 열기 전에 프로젝터에서 AC 전원을 차단하십시오.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터가 해당 지역의 정격 표준에 맞는 라인 코드, 소켓 및 전원 플러그를 사용하는지 확인하십시오. Christie 에서 권장하는 AC 전원 코드만 사용하십시오. AC 전원공급장치 및 코드가 지정된 전압 및 전력 범위 내에 있지 않은 경우 작동하지 마십시오.
- 전원 코드 위에 아무 것도 올려 놓지 마십시오. 코드 위를 밟거나 코드 위로 물건을 굴러 코드를 마구 다루는 일이 발생하지 않을 곳에 프로젝터를 설치해야 합니다. 어떤 식으로든 전원 케이블이 파손된 것처럼 보이는 경우 절대 프로젝터를 작동하지 마십시오.
- 전원 콘센트와 확장 코드에 과부하가 걸릴 경우, 화재나 감전 위험을 초래할 수 있으므로 이를 삼가하십시오.

**램프 유의사항:**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 램프가 켜져 있는 동안 램프 구획에 접근하지 마십시오. 램프를 끈 후 전원을 끄고 AC 전원을 분리하고 램프 문을 열기 전에 적어도 10 분을 기다리십시오.
- 아크 램프는 온도와 함께 상승하는 높은 압력에서 작동합니다. 취급 전 램프의 열을 충분히 식히지 않으면 폭발이 발생하여 부상 또는 재산 피해를 입을 가능성이 커집니다.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 제품에서 유해한 광학 방사선이 배출될 수 있습니다. (위험 그룹 3)
- 제품에서 배출되는 열 방사선으로 화상을 입을 수 있습니다. (위험 그룹 3)

**램프 전원공급장치 연결:**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 다중 프로젝터 설치 시, 프로젝터 헤드와 LPS( 램프 전원공급장치 ) 사이에 고전류 DC 케이블과 인터록 / 제어 케이블을 잘못 교차 연결하면 **화재 위험**이 있습니다.
- 프로젝터와 램프 전원공급장치 간의 교차 연결을 피하려면 각 프로젝터에서 절차 전체를 하나씩 읽어보십시오. 여러 대의 프로젝터와 램프 전원공급장치를 동시에 연결하지 마십시오.
- 처음에 프로젝터의 전원을 켜기 전에 LPS 와 해당 프로젝터 간의 고전류 DC 도선 및 인터록 / 컨트롤 케이블이 올바르게 연결되었는지 다시 확인해야 합니다. 이를 준수하지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 설치할 때 인증된 전기 기술자가 필요합니다. 안전을 위해 접지 연결이 필요합니다. 접지를 통해 전류를 되돌려 보냄으로써 철저한 안전 대책을 세우십시오. 감전 위험을 줄이기 위해 먼저 접지를 연결하십시오.
- 적합한 응력 완화 커넥터를 AC 전원 공급 장치 케이블에 사용하여 케이블이 LPS 의 녹아웃 판에 마찰되어 손상되지 않도록 하십시오.
- LPS 가 프로젝터와 떨어져 설치되어 있는 경우 ( 예 : 2m 초과 ), AC 전원으로 직접 프로젝터에 전원을 공급할 수 있습니다. 프로젝터에 전원을 공급하기 위해 전원 커넥터를 사용할 때, 200 - 240 VAC 출력을 허용하려면 전원 커넥터 터미널 블록을 제대로 종료해야 합니다. 이러한 커넥터는 전원 커넥터 차단기를 통해 제어됩니다. 자세한 내용은 프로젝터와 함께 제공된 상호 연결도를 참조하십시오.



**주의!** 다음 사항을 준수하지 않으면 경미하거나 상당한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 녹아웃 판과 함께 적절한 크기의 응력 완화 커넥터를 사용합니다. 이는 환경 요소들로부터 적절한 밀폐를 보장하고 케이블이 부주의로 파열되는 것을 막아줍니다.

**프로젝터 기울기 조정 및 수평 맞추기:**



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터의 후면 안전띠는 프로젝터 다리를 조정하기 전에 올바른 위치에 있어야 합니다.
- 다리를 과도하게 확장하지 마십시오. 프로젝터가 떨어지는 것을 방지하려면 나사산이 프로젝터의 베이스플레이트에 맞물렸는지 확인합니다.

**터치 패널 제어기 설치:**



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 오버헤드 설치에는 반드시 터치 패널 제어기 안전 케이블을 설치해야 합니다.

**프로젝터 보호부 제거:**



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 절대 보호부를 오버헤드 설치용으로 설치하지 마십시오.

**렌즈 설치:**




**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터의 움직이는 부품에 손가락 및 기타 신체 부분을 가까이 두지 마십시오. 모터와 팬은 경고 없이 시작될 수 있습니다.
- 프로젝터를 수동으로 조정하기 전에는 머리를 단정하게 묶고 장신구는 제거하고 거추장스러운 옷은 갈아입으십시오.




- 오버헤드 설치에 맞게 렌즈 안전 케이블을 설치합니다. 서비스 키트에 있는 렌즈 또는 렌즈 안전 케이블과 함께 제공된 렌즈 고정판만 사용하십시오.
- 오버헤드 설치에는 반드시 렌즈 안전 케이블을 설치해야 합니다.

**렌즈 오프셋 잠금:**


 **경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 작동 중인 프로젝터에 대해 광학 조정을 수행하고 상단 뚜껑이 제거된 때에는, 인접한 곳에 있는 모든 사람들은 측면 차단막이 장착된 보안경 및 Christie 에서 승인한 보호복 (598900-95) 을 착용해야 합니다.
- 렌즈 잠금에는 오프셋 및 초점 비활성화가 필요합니다. 오프셋 잠금 나사가 설치된 상태에서는 렌즈 오프셋 조정을 시도하지 마십시오.


**전원 안전**

 **위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 본체를 열기 전에 프로젝터에서 AC 전원을 차단하십시오.


 **경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터가 해당 지역의 정격 표준에 맞는 라인 코드, 소켓 및 전원 플러그를 사용하는지 확인하십시오. Christie 에서 권장하는 AC 전원 코드만 사용하십시오. AC 전원공급장치 및 코드가 지정된 전압 및 전력 범위 내에 있지 않은 경우 작동하지 마십시오.
- 전원 코드 위에 아무 것도 올려 놓지 마십시오. 코드 위를 밟거나 코드 위로 물건을 굴러 코드를 마구 다루는 일이 발생하지 않을 곳에 프로젝터를 설치해야 합니다. 어떤 식으로든 전원 케이블이 파손된 것처럼 보이는 경우 절대 프로젝터를 작동하지 마십시오.
- 전원 콘센트와 확장 코드에 과부하가 걸릴 경우, 화재나 감전 위험을 초래할 수 있으므로 이를 삼가하십시오.

 **주의!** 다음 사항을 준수하지 않으면 경미하거나 상당한 부상이 발생할 수 있습니다.

- 모든 케이블을 뜨거운 표면과 접촉하거나 당겨지거나 발에 걸리지 않도록 배치합니다.

**밝기 안전**

 **위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 작동 중인 프로젝터에 대해 광학 조정을 수행하고 상단 뚜껑이 제거된 때에는, 인접한 곳에 있는 모든 사람들은 측면 차단막이 장착된 보안경 및 Christie 에서 승인한 보호복 (598900-95) 을 착용해야 합니다.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 프로젝터 렌즈 또는 램프를 직접 들여다 보지 마십시오. 매우 높은 밝기로 인해 눈에 영구적인 손상이 생길 수 있습니다. 자외선 방사로부터 보호하기 위해 작동하는 동안 모든 프로젝터 덮개를 닫은 채로 사용합니다. 서비스 시에는 보호 안전 장구와 안전 안경의 사용을 권장합니다.
- 화재 위험! 손, 의복 그리고 모든 가연성 물질에 램프에서 나온 광선이 집중적으로 닿지 않게 하십시오.



**주의!** 다음 사항을 준수하지 않으면 경미하거나 상당한 부상이 발생할 수 있습니다.

- ACGIH(American Conference of Governmental Industrial Hygienists) 는 하루 8 시간 근무 시 UV 노출량을 평방 센티미터당 0.1 마이크로와트 미만의 유효 UV 방사 수준으로 억제할 것을 권장합니다. 직원들이 정부 지침을 초과하는 누적 방사선 레벨에 노출되지 않도록 작업장을 점검할 것을 권장합니다. 일부 약물은 UV 방사에 대한 민감도를 높이는 것으로 알려져 있습니다.
- **참고:** 유지 보수 및 청소 작업 시, 지침에 따라 장치의 실행을 중단하여 램프가 활성화되지 않고 발광이 없어야 합니다. 광학 조정은 고려된 유지 보수가 아닙니다. 광학 조정 중에는 램프가 켜지고 발광이 발생합니다.

**냉각액 안전**



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 위험 물질! 프로젝터에 사용되는 냉각액에는 프로필렌 글리콜이 함유되어 있습니다. 취급 시에 주의하십시오. 먹지 마십시오.

**작동 안전**

**프로젝터 전원 켜기:**



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- AC 전원공급장치가 지정된 전압 범위 내에 있지 않으면 프로젝터를 켜지 마십시오.

**유지 보수 안전**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 램프가 켜져 있는 동안 램프 구획에 접근하지 마십시오. 램프를 끈 후 전원을 끄고 AC 전원을 분리하고 램프 문을 열기 전에 적어도 10 분을 기다리십시오.
- 아크 램프는 온도와 함께 상승하는 높은 압력에서 작동합니다. 취급 전 램프의 열을 충분히 식히지 않으면 폭발이 발생하여 부상 또는 재산 피해를 입을 가능성이 커집니다.
- 램프 문을 열거나 램프를 다룰 때는 항상 제조업체에서 승인한 보호복 (장갑, 재킷, 안면 보호대) 을 착용하십시오.

- 프로젝터 서비스나 유지 관리를 위해 접근이 제한된 위치에 액세스할 때 다음 작업을 수행하여 프로젝터 광선 경로에 노출되지 않도록 하십시오.
- 프로젝터 전원을 끄고 AC 전원을 분리합니다.
- 전면 구경에서 발광되는 것을 방지하려면 램프의 셔터를 닫습니다.



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 모든 설치에는 전문 기술자가 필요합니다.
- 모든 커버가 제 위치에 있지 않은 상태에서는 절대로 프로젝터를 작동하지 마십시오.
- 상단 뚜껑이 제거된 상태에서 프로젝터에 서비스를 수행할 때에는, 인접한 곳에 있는 모든 사람들은 측면 차단막이 장착된 보안경 및 Christie 에서 승인한 보호복 (598900-95) 을 착용해야 합니다.



**주의!** 다음 사항을 준수하지 않으면 경미하거나 상당한 부상이 발생할 수 있습니다.

- AC 전원 연결을 완전히 끊은 상태에서만 Christie 공인 서비스 기술자에 한해 프로젝터의 본체를 열 수 있습니다.

**공기 흐름 인터록**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 날개 스위치가 제거되거나 비활성화된 상태에서는 절대 프로젝터를 작동하지 마십시오.

**램프 :**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 램프 교체는 반드시 전문 서비스 기술자가 해야 합니다.
- 폭발 위험 . 램프 문을 열거나 램프를 다루는 동안에는 항상 승인된 보호복 (P/N: 598900-095) 을 착용하십시오 . 프로젝터 주변에 있는 인원들도 보호복을 착용하도록 하십시오 . 권장 보호복에는 폴리탄산에스테르 안면 보호구 , 보호 장갑 및 누빈 탄도 나일론 자켓 또는 용접공 자켓 등이 있으며 이에 국한되지 않습니다 . 보호복 관련 권장 사항은 변경될 수 있습니다 . 지역 또는 연방 규제조건이 Christie 권장 사항에 우선합니다 .
- 수정 램프 몸체를 비틀거나 구부리지 마십시오 . Christie 에서 제공하는 정격의 램프를 사용하십시오 .
- 램프가 뜨거울 때 이를 제거하려 하지 마십시오 . 램프가 뜨거워지면 매우 높은 압력으로 인해 폭발할 수 있습니다 . 교체하기 전에 램프의 열을 완전히 식하십시오 .



**경고!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 제품에서 유해한 광학 방사선이 배출될 수 있습니다 . ( 위험 그룹 3)

- 제품에서 배출되는 열 방사선으로 화상을 입을 수 있습니다 . ( 위험 그룹 3)

**램프 검사 및 청소 :**



**위험!** 다음을 준수하지 않으면 사망 또는 심각한 부상으로 이어질 수 있습니다.

- 항상 프로젝터를 AC 전원에서 분리하고 승인된 보호복을 착용하십시오 .

**기술 지원**

불분명한 정보, 오작동 또는 제품 서비스와 관련된 질문은 영업소 또는 기술 지원팀에 문의하십시오 .

**아메리카**

전자 메일 : [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

전화 :

- 캐나다 및 미국 : +1-800-221-8025
- 칠레 : +1-800-221-8025

**유럽, 중동 및 아프리카**

전자 메일 : [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

전화 :

- 러시아 : +7 (495) 930 8961
- 동유럽 : +36 (0)1 47 48 100
- 프랑스 : +33 (0) 1 41 21 44 10
- 독일 : +49 2161 56620 22
- 이탈리아 : +39 (0) 2 9902 1161
- 아프리카 : +27 (0) 11 510 0094
- 스페인 : +34 91 633 9990
- 중동 : +971 (0) 4 320 6688
- 영국 : +44 (0) 118 977 8111

**아시아 태평양**

전자 메일 : [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

전화 :

- 오스트레일리아 : +61 (0) 7 3624 48888
- 중국 : +86 10 6561 0240
- 인도 : +91 (080) 6708 9999
- 일본 : 81-3-3599-7481
- 한국 : +82 2 702 1601
- 싱가포르 : +65 6877-8737

# Información importante de seguridad

Lea atentamente este documento antes de instalar o utilizar su producto Christie. Guarde el documento cerca de su producto Christie para facilitar la consulta futura.

Para obtener información sobre la instalación, la configuración y el uso del producto, consulte la documentación disponible en el CD o en el sitio web de Christie Digital Systems en [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Lea todas las instrucciones antes de utilizar o manipular el producto.



Los mensajes de aviso indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, pueden resultar en daños materiales o en el equipo.



Los mensajes informativos proporcionan información adicional, y enfatizan u ofrecen consejos útiles.

## Riesgos de incendio y descarga eléctrica



PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO Y DESCARGA ELÉCTRICA, EVITE LA EXPOSICIÓN DEL PRODUCTO A LLUVIA O HUMEDAD.

EVITE MODIFICACIONES EN EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN, SOBRECARGAS EN LA TOMA DE CORRIENTE Y EL USO DE CABLES DE PROLONGACIÓN.

NO RETIRE NUNCA LA CARCASA DEL PRODUCTO. ÚNICAMENTE LOS TÉCNICOS DE SERVICIO ACREDITADOS CUENTAN CON AUTORIZACIÓN PARA REALIZAR TAREAS DE MANTENIMIENTO EN ESTE PRODUCTO.



## Riesgo de descarga eléctrica



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA; NO RETIRE NUNCA LA CARCASA DEL PRODUCTO. ÚNICAMENTE LOS TÉCNICOS DE SERVICIO ACREDITADOS CUENTAN CON AUTORIZACIÓN PARA REALIZAR TAREAS DE MANTENIMIENTO EN ESTE PRODUCTO.

## Notación

Esta sección describe los símbolos de riesgo e información utilizados en la documentación del producto.



Los mensajes de peligro indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, resultarán en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de advertencia indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones graves o fatales.



Los mensajes de precaución indican situaciones de riesgo que, en caso de no evitarse, podrían resultar en lesiones leves o moderadas.

## Etiquetas del producto

Esta sección describe las etiquetas que se utilizan en el producto. Las etiquetas presentes en su producto pueden ser amarillas o blancas y negras.

### Riesgos generales



Riesgo general.



Peligro de descarga eléctrica. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de electrocución. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de incendio. Para evitar lesiones personales y daños materiales, siga las instrucciones proporcionadas en este documento.



Riesgo de superficie caliente. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de quemaduras. Para evitar lesiones personales, permita que el producto se enfríe durante el tiempo recomendado antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.



Riesgo de material explosivo. Para evitar lesiones personales, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento, y utilice prendas protectoras aprobadas por Christie.



Riesgo de exposición a luz brillante. Para evitar lesiones personales, no mire nunca directamente a la fuente de luz.



Riesgo de punción. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas.



Riesgo de contacto con aspas de ventilación. Para evitar lesiones personales, mantenga las manos retiradas y las prendas sueltas bien recogidas. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

### Acción obligatoria



Consulte el manual del usuario.



Consulte el manual de servicio.



Desconecte siempre todas las fuentes de alimentación antes de llevar a cabo labores de reparación o mantenimiento.

### Etiquetas relativas a electricidad



Indica la presencia de una conexión a tierra de protección.

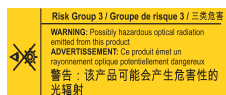


Indica la presencia de una conexión a tierra.

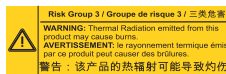
### Etiquetas adicionales



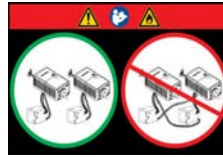
Indica riesgo de exposición a luz brillante. No mire nunca directamente a la lente. El alto nivel de brillo puede causar daños oculares permanentes.



Indica que este producto puede emitir radiación óptica.



Indica que la emisión de radiación térmica de este producto puede causar quemaduras.



Indica que, en una instalación de varios proyectores, existe riesgo de incendio si los cables de CC de alta tensión y los cables de interbloqueo/control presentan una conexión cruzada incorrecta entre los cabezales de los proyectores y las fuentes de alimentación de las lámparas. Asegúrese de que los cables de CC de alta tensión y los cables de interbloqueo/control están correctamente conectados entre cada fuente de alimentación de lámpara y el proyector correspondiente. La omisión de estas directrices puede crear riesgos de incendio.

### Distancia de riesgo por intensidad de la luz

Este proyector está clasificado como Grupo de riesgo 3 en consonancia con el estándar CEI 62471 debido a posibles emisiones de radiación óptica y térmica de carácter peligroso.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones graves.

- **¡PELIGRO DE CEGUERA TEMPORAL/PERMANENTE!** Está prohibida la exposición directa al haz de luz.
- **¡PELIGRO DE CEGUERA TEMPORAL O PERMANENTE!** El operador deberá controlar el acceso al haz de luz en la distancia de riesgo o instalar el producto a una altura (superior o igual a 3,0 m del suelo al haz) que impida la exposición de los ojos de los espectadores al haz de luz en dicha distancia.
- **¡BRILLO INTENSO!** No coloque objetos reflectantes en la trayectoria del haz de luz del producto.

El Manual del usuario y la Guía de instalación y configuración incluyen los detalles sobre las áreas de riesgo.

### Medidas preventivas importantes

Esta sección proporciona medidas preventivas importantes que deben tomarse durante el uso de este producto.

La instalación y el mantenimiento de este producto Christie deben encomendarse exclusivamente a técnicos cualificados y autorizados por Christie.

### Seguridad durante la instalación y la configuración



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- El producto debe instalarse en una ubicación con conexión equipotencial y acceso restringido al público general (incluidos trabajadores, visitantes y

residentes en las inmediaciones) con medidas de control de ingeniería o administrativas, pero accesible para el personal autorizado (aunque no tenga formación específica en materia de seguridad).

- El producto deberá ubicarse y colocarse de tal forma que el público no disponga de acceso directo a la trayectoria del haz de luz.
- El proyector utiliza una lámpara de alta presión que podría explotar si no se manipula adecuadamente. Utilice siempre equipamiento de seguridad y protección avalado por el fabricante (guantes, chaqueta y protector facial) cuando la compuerta de la lámpara se encuentre abierta o durante la manipulación de la lámpara.
- En instalaciones en posición elevada, instale siempre el cable de seguridad de la lente y los cables de seguridad del CPT, respete los límites de carga y las normas de seguridad aplicables a su zona, y no instale la cubierta protectora en el proyector.
- El proyector debe instalarse siempre en posición vertical. No instale nunca el proyector en posición invertida.
- Para montar, apilar o instalar el proyector en modo vertical, use el bastidor Roadie 4K ref.: 129-115108-XX.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Todas las instalaciones deberán llevarse a cabo bajo la responsabilidad de un técnico cualificado.
- ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No permita el funcionamiento del proyector sin las tapas y las cubiertas instaladas.
- El uso de la correa de seguridad trasera del proyector será **obligatorio** para evitar la caída accidental de la unidad. Fije la correa entre el proyector y la superficie de montaje.
- Se requiere la colaboración de un mínimo de dos personas para levantar y trasladar un cabezal de proyección, aunque se trate de una distancia corta. Christie recomienda retirar la lámpara antes de transportar el proyector.
- Se requiere la colaboración de un mínimo de dos personas para levantar y trasladar la fuente de alimentación de la lámpara.

#### Precauciones relativas al suministro eléctrico/ CA:



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Desconecte el proyector de la corriente eléctrica antes de abrir cualquier carcasa.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Asegúrese de que el cable de alimentación, la toma y el enchufe del proyector cumplen las especificaciones locales. Use solo un cable de alimentación de corriente alterna recomendado por Christie. No intente poner el dispositivo en marcha si el cable y el suministro de corriente alterna no se ajustan a los rangos de tensión y potencia especificados.
- No permita que el cable de alimentación sirva de soporte a ningún objeto. Coloque el proyector donde nadie pueda dañar el cable al caminar o al desplazar mesas o sillas. No ponga en marcha el proyector si el cable de alimentación presenta cualquier indicio de daños.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de prolongación; esto podría crear riesgos de incendio o descarga eléctrica.

#### Precauciones relativas a la lámpara:



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- No intente nunca acceder al compartimento de la lámpara mientras esté encendida. Espere al menos 10 minutos tras el apagado de la lámpara antes de apagar el proyector, desconectar el suministro de alimentación y abrir la compuerta de la lámpara.
- La lámpara de arco funciona a alta presión. Esta presión aumenta con la temperatura. Si no espera a que la lámpara se enfríe lo suficiente antes de manipularla, incrementará el potencial de explosión, con el consiguiente riesgo de lesiones personales o daños materiales.



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. (Grupo de riesgo 3)
- La emisión de radiación térmica de este producto puede causar quemaduras. (Grupo de riesgo 3)

#### Conexión de la fuente de alimentación de la lámpara:



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- En una instalación de varios proyectores, existe **riesgo de incendio** si los cables de CC de alta tensión y los cables de interbloqueo/control presentan una conexión cruzada incorrecta entre los cabezales de los proyectores y las fuentes de alimentación de las lámparas.
- Para evitar conexiones cruzadas entre proyectores y fuentes de alimentación, lleve siempre a cabo el procedimiento completo para cada proyector, uno a uno. No intente nunca conectar varios proyectores y fuentes de alimentación al mismo tiempo.
- Antes de encender los proyectores por primera vez, asegúrese de que los cables de CC de alta tensión y



los cables de interbloqueo/control están correctamente conectados entre cada fuente de alimentación de lámpara y el proyector correspondiente. La omisión de estas directrices puede crear riesgos de incendio.



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- La instalación requiere la intervención de un electricista acreditado. Por motivos de seguridad, se precisa una toma de tierra. Para no comprometer la seguridad, evite invertir la corriente por tierra. Realice la conexión a tierra en primer lugar para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Use un conector liberador de tensión adecuado en el cable de alimentación de CA para impedir que el cable roce la placa de salida de la fuente de alimentación de la lámpara y resulte dañado.
- El proyector se puede conectar directamente a la red de CA en instalaciones en que la fuente de alimentación de la lámpara se encuentra alejada del proyector (por ejemplo, a más de 2 m). Cuando se utilicen los conectores de alimentación para el suministro de alimentación al proyector, el bloque de terminales del conector de alimentación deberá ajustarse correctamente para permitir la salida de 200-240 V CA. El control de estos conectores se lleva a cabo mediante el ruptor de alimentación. Para obtener detalles al respecto, consulte el diagrama de interconexiones que acompaña al proyector.



**iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones leves o de carácter moderado.

- Utilice un conector liberador de tensión del tamaño adecuado con la placa de salida de cables proporcionada para garantizar el sellado medioambiental adecuado e impedir que los cables puedan romperse accidentalmente.

#### Ajustes de inclinación y nivelado del proyector:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Asegúrese de que la correa de seguridad trasera del proyector esté en su sitio antes de ajustar las patas del proyector.
- No sobrepase el límite de extensión de las patas. Asegúrese de fijar varias de las roscas en la placa base del proyector para impedir que se caiga.

#### Instalación del controlador de panel táctil:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- En instalaciones en posición elevada, se debe instalar el cable de seguridad del controlador de panel táctil.

#### Procedimiento para retirar la cubierta protectora del proyector:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- La cubierta protectora no debe utilizarse nunca en instalaciones en posición elevada.

#### Configuración de la lente:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Mantenga los dedos y el resto del cuerpo alejados de las piezas móviles del proyector. Los motores y los ventiladores podrían ponerse en funcionamiento sin previo aviso.
- Recójase el pelo, quítese los artículos de joyería y evite la ropa holgada cuando se disponga a ajustar manualmente el proyector.
- Para instalaciones en posición elevada, instale el cable de seguridad de la lente. Use exclusivamente la sujeción suministrada con la lente o el cable de seguridad suministrado en el kit de servicio.
- En instalaciones en posición elevada, se debe instalar el cable de seguridad de la lente.

#### Bloqueo de compensación de la lente:



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Al realizar ajustes ópticos en un proyector en funcionamiento con la tapa superior retirada, las personas en las inmediaciones deben utilizar gafas de seguridad con protecciones laterales y prendas protectoras de seguridad aprobadas por Christie (598900-95).
- El bloqueo de la lente requiere la inhabilitación previa de la compensación y el enfoque de la lente. No intente ajustar la compensación de la lente con los tornillos de bloqueo de compensación instalados.

#### Seguridad relativa a la electricidad



**iPeligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Desconecte el proyector de la corriente eléctrica antes de abrir cualquier carcasa.



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Asegúrese de que el cable de alimentación, la toma y el enchufe del proyector observan las especificaciones locales. Use solo un cable de alimentación de corriente alterna recomendado por Christie. No intente poner el dispositivo en marcha si

el cable y el suministro de corriente alterna no se ajustan a los rangos de tensión y potencia especificados.

- No deje que el cable de alimentación sirva de soporte a ningún objeto. Coloque el proyector donde nadie pueda dañar el cable al caminar o al desplazar mesas o sillas. No ponga en marcha el proyector si el cable de alimentación presenta cualquier indicio de daños.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de prolongación; esto podría crear riesgos de incendio o descarga eléctrica.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones leves o de carácter moderado.

- Coloque todos los cables en un lugar donde no entren en contacto con superficies calientes, y donde no provoquen tropiezos ni sufran tirones.

### Seguridad relativa al brillo



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Al realizar ajustes ópticos en un proyector en funcionamiento con la tapa superior retirada, las personas en las inmediaciones deben utilizar gafas de seguridad con protecciones laterales y prendas protectoras aprobadas por Christie (598900-95).



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- No mire nunca directamente a la lente del proyector ni a la lámpara. Su intensa luminosidad puede causar daños oculares permanentes. Como protección contra la radiación ultravioleta, mantenga intactas las cubiertas protectoras del proyector durante su funcionamiento. Se recomienda utilizar prendas protectoras y gafas de seguridad durante las tareas de mantenimiento.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO! Mantenga las manos, la ropa y todos los materiales combustibles alejados del haz de luz concentrado de la lámpara.



**¡Precaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones leves o de carácter moderado.

- La Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, ACGIH) recomienda que la exposición ocupacional a la radiación ultravioleta durante una jornada laboral de 8 horas sea inferior a 0,1 microvatios por centímetro cuadrado de radiación ultravioleta efectiva. Se recomienda realizar una evaluación del lugar de trabajo para comprobar que los empleados no estén expuestos a niveles de radiación acumulada superiores a lo indicado en las directrices gubernamentales que sean de aplicación en su zona.

Tenga en cuenta que algunos medicamentos aumentan la sensibilidad a la radiación ultravioleta.

- **Nota:** Durante las operaciones de mantenimiento y limpieza, las instrucciones indican que la unidad no debe estar en funcionamiento y que, por lo tanto, las lámparas estarán inactivas y no habrá emisiones. Los ajustes ópticos no se consideran tareas de mantenimiento. Durante los ajustes ópticos, las lámparas están encendidas y se producen emisiones.

### Seguridad relativa al refrigerante



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- ¡SUSTANCIA PELIGROSA! El refrigerante utilizado en el proyector contiene propilenglicol. Debe manipularse con precaución. Evite la ingestión.

### Seguridad relativa al uso

#### Encendido del proyector:



**¡Advertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- No intente encender el proyector si el suministro de corriente alterna no se encuentra dentro del rango de potencia especificado.

### Seguridad relativa al mantenimiento



**¡Peligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- No intente nunca acceder al compartimento de la lámpara mientras esté encendida. Espere al menos 10 minutos tras el apagado de la lámpara antes de apagar el proyector, desconectar el suministro de alimentación y abrir la compuerta de la lámpara.
- La lámpara de arco funciona a alta presión. Esta presión aumenta con la temperatura. Si no espera a que la lámpara se enfríe lo suficiente antes de manipularla, incrementará el potencial de explosión, con el consiguiente riesgo de lesiones personales o daños materiales.
- Utilice siempre equipamiento de seguridad y protección avalado por el fabricante (guantes, chaqueta y protector facial) cuando la compuerta de la lámpara se encuentre abierta o durante la manipulación de la lámpara.
- Durante el acceso a la zona restringida para el mantenimiento del proyector, evite la exposición a la trayectoria del haz de luz; para ello:
  - Apague el proyector y desconéctelo de la fuente de alimentación de CA.
  - Accione el obturador de la lámpara para evitar emisiones de la apertura frontal.



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Todas las instalaciones deberán llevarse a cabo bajo la responsabilidad de un técnico cualificado.
- No permita el funcionamiento del proyector sin las tapas y las cubiertas instaladas.
- Al realizar tareas de mantenimiento en el proyector con la tapa superior retirada, las personas en las inmediaciones deben utilizar gafas de seguridad con protecciones laterales y prendas protectoras de seguridad aprobadas por Christie (598900-95).



**iPrecaución!** La omisión de las advertencias siguientes podría dar lugar a lesiones leves o de carácter moderado.

- Solo los técnicos de servicio autorizados por Christie tienen permitido abrir las carcasas del proyector, y esto únicamente tras haber desconectado el proyector de la fuente de alimentación de CA.

#### Interbloqueo de flujo de aire



**iPeligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- No utilice nunca el proyector con el interruptor de paleta desactivado o retirado.

#### Lámparas:



**iPeligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- La sustitución de lámparas debe encomendarse exclusivamente a un técnico de servicio cualificado.
- RIESGO DE EXPLOSIÓN. Utilice siempre prendas protectoras autorizadas (ref.: 598900-095) cuando la compuerta de la lámpara se encuentre abierta o durante la manipulación de la lámpara. Asegúrese de que todas las personas en las inmediaciones utilizan también prendas protectoras. Las prendas protectoras que se recomiendan incluyen, entre otras, un protector facial de policarbonato, guantes de seguridad y una chaqueta de nylon balístico acolchado o una chaqueta de soldador. Las recomendaciones sobre prendas protectoras están sujetas a cambios. Las especificaciones requeridas por normativa local, regional o nacional prevalecerán sobre las recomendaciones de Christie.
- Evite deformaciones en el cuerpo de cuarzo de la lámpara. Use la lámpara de vataje correcto suministrada por Christie.
- No intente nunca retirar la lámpara en caliente. Cuando está caliente, la lámpara se encuentra bajo presión extrema y podría explotar. Permita que se enfríe por completo antes de cambiarla.



**iAdvertencia!** La omisión de las advertencias siguientes puede dar lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. (Grupo de riesgo 3)
- La emisión de radiación térmica de este producto puede causar quemaduras. (Grupo de riesgo 3)

#### Inspección y limpieza de la lámpara:



**iPeligro!** La omisión de las advertencias siguientes dará lugar a lesiones graves o incluso fatales.

- Desconecte siempre el proyector de la fuente de alimentación de CA y utilice equipamiento de protección autorizado.

#### Soporte técnico

Contacte con su distribuidor o con el servicio técnico si tiene alguna pregunta respecto a cualquier información confusa, desperfectos o reparaciones del producto.

#### En América

Correo electrónico: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Teléfono:

- Canadá y Estados Unidos: +1-800-221-8025
- Chile: +1-800-221-8025

#### Europa, Oriente Medio y África

Correo electrónico: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Teléfono:

- Rusia: +7 (495) 930 8961
- Europa Oriental: +36 (0)1 47 48 100
- Francia: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Alemania: +49 2161 56620 22
- Italia: +39 (0) 2 9902 1161
- África: +27 (0) 11 510 0094
- España: +34 91 633 9990
- Oriente Medio: +971 (0) 4 320 6688
- Reino Unido: +44(0) 118 977 8111

#### Asia-Pacífico

Correo electrónico: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Teléfono:

- Australia: +61 (0) 7 3624 48888
- China: +86 10 6561 0240
- India: +91 (080) 6708 9999
- Japón: 81-3-3599-7481
- Corea del Sur: +82 2 702 1601
- Singapur: +65 6877-8737

# Важная информация в отношении безопасности

Перед установкой и эксплуатацией продукции Christie внимательно прочтите настоящий документ. Храните документ в непосредственной близости от изделия Christie, чтоб иметь возможность обращаться к нему в будущем.

Информация в отношении установки, настройки, а также пользовательская информация приведена в документации изделия на компакт-диске; ознакомьтесь с данной информацией также можно на Christie Digital Systems веб-сайте по адресу [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Прочтите все инструкции перед использованием или обслуживанием данного изделия.

## Опасность возгорания и удара электрическим током



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ И УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЕВОЙ ВОДЫ ИЛИ ВЛАГИ.



НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ КОНСТРУКЦИЮ ВИЛКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ТОЧКУ ОТБОРА МОЩНОСТИ (РОЗЕТКУ) И НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УДЛИНИТЕЛЯМИ.

НЕ ДЕМОНТИРУЙТЕ КОРПУС ИЗДЕЛИЯ.

К ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ ДОПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО АВТОРИЗОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

## Удар электрическим током



РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ДЕМОНТИРУЙТЕ КОРПУС ИЗДЕЛИЯ. К ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ ДОПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО АВТОРИЗОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

## Разъяснения

В настоящем разделе приведено описание символов, обозначающих возможные источники опасности, а также информационных символов, используемых в документации изделия.



Сообщения об опасности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, приведут к смерти или серьезным физическим травмам.



Предупреждения сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к смерти или серьезным физическим травмам.



Сообщения о необходимости принять меры предосторожности сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к физическим травмам малой и средней тяжести.



Примечания сигнализируют об опасных ситуациях, которые, не будучи предупрежденными, могут привести к повреждению оборудования или имущества.



Информационные сообщения содержат дополнительную информацию, акцентируют внимание пользователя на тех или иных инструкциях или предлагают полезные советы.

## Ярлыки на изделии

В настоящем разделе приведено описание ярлыков, использующихся на изделии. На изделии могут использоваться ярлыки желтого цвета или черно-белые ярлыки.

## Факторы опасности общего характера



Фактор опасности общего характера



Опасность удара электрическим током! Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Опасность поражения электрическим током. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания.



Угроза возгорания. Во избежание травмирования и повреждения имущества, придерживайтесь инструкций, приведенных в данном документе.



Опасность контакта с горячей поверхностью. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность ожогов. Во избежание травмирования, перед проведением обслуживания изделия всегда давайте ему остыть в течение рекомендованного времени охлаждения.



Опасность в связи с присутствием взрывоопасных материалов. Во избежание травмирования перед проведением обслуживания всегда отключайте устройство от всех источников питания и одевайте защитную одежду, допущенную Christie.



Опасность светового воздействия. Во избежание травмирования, никогда не смотрите непосредственно на источник света.



Опасность защемления. Во избежание травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды.



Опасность в связи с работой вентилятора. Во избежание травмирования, не подносите руки и заправляйте свободные части одежды. Перед проведением обслуживания отключайте изделие от всех источников питания.

## Обязательное действие



Обратитесь к руководству пользователя.



Обратитесь к руководству по обслуживанию.



Перед проведением обслуживания всегда отключайте изделие от всех источников питания.

## Ярлыки электрооборудования



Указывает на организацию защитного заземления.

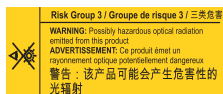


Указывает на наличие точки грунтового заземления.

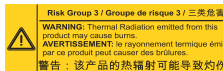
## Дополнительные ярлыки



Опасное световое воздействие. Не смотрите непосредственно в объектив. Воздействие света повышенной яркости может стать причиной устойчивого повреждения органов зрения.



Указывает на то, что данное изделие может быть источником оптического излучения.



Указывает на то, что тепловое излучение, испускаемое изделием, может привести к ожогам.



Указывает на то, что в системе с несколькими проекторами существует риск возгорания, если подключение между проекционными модулями и источниками питания ламп посредством кабелей высокого напряжения постоянного тока и кабелей блокировки/управления выполнено неверно. Убедитесь, что соединительные силовые кабели для постоянного тока и кабели блокировки/управления правильно подключены к источнику питания лампы (LPS) и соответствующему проектору. Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию.

## Опасное расстояние при интенсивном световом излучении

Данному проектору в соответствии со стандартом IEC62471 присвоена Группа риска 3 вследствие возможности опасного оптического и теплового излучения.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной нанесения окружающим серьезных травм.

- **ОПАСНОСТЬ ПОСТОЯННОГО/ВРЕМЕННОГО ОСЛЕПЛЕНИЯ!** Не допускать прямого попадания луча света.
- **ОПАСНОСТЬ ПОСТОЯННОГО/ВРЕМЕННОГО ОСЛЕПЛЕНИЯ!** Операторы должны следить, чтобы луч не попадал в глаза на опасном расстоянии, либо должны установить прибор на высоте (не менее 3,0 м от пола до луча света), которое бы предотвращало попадание света в глаза на опасном расстоянии.
- **ЧРЕЗВЫЧАЙНО ЯРКИЙ СВЕТ!** Не размещайте светоотражающие объекты на пути прохождения светового луча.

Зоны опасности обозначены в Руководстве пользователя или Руководстве по установке и



настройке.

## Важные меры безопасности

В настоящем разделе приведены важные меры безопасности, принятие которых необходимо в связи с эксплуатацией изделия.

Установка и обслуживание продукции Christie должны осуществляться допущенными Christie квалифицированными техническими специалистами.

## Инструкции по установке и настройке



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Данное устройство необходимо установить в месте с возможностью эквипотенциального соединения, доступном только для уполномоченного персонала (возможно, без специальной подготовки по технике безопасности), но с ограниченным (условиям инженерных или административных мер безопасности) доступом для посторонних лиц, в том числе сотрудников, посетителей и населения.
- Устройство необходимо разместить так, чтобы ограничить перемещение зрителей по зоне прохождения луча.
- В проекторе используется лампа, которая находится под высоким давлением и может взорваться при неправильном обращении. Если открыта дверца отсека лампы, а также при выполнении любых действий с лампой необходимо находиться в специальной спецодежде, допущенной производителем (в том числе в перчатках, куртке и маске).
- Устанавливая оборудование на потолке, всегда используйте предохранительные ремни для объектива и сенсорной панели управления (TPC), соблюдайте нормы в отношении нагрузок и все местные правила техники безопасности, а также не устанавливайте проектор кожух.
- Проектор можно устанавливать только вертикально, для трансляции изображений в портретном режиме. Не устанавливайте проектор перевернутым.
- Выполняя индивидуальный монтаж, групповой монтаж или установку проектора вертикально, используйте раму Roadie 4K, артикул: 129-115108-XX.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Все процедуры в рамках установки должны выполняться квалифицированными специалистами.
- **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** Никогда не включайте проектор, если не установлена хотя бы одна из его крышек.
- Чтобы предотвратить смещение проектора, **обязательно** используйте страховочный ремень. С помощью предохранительного ремня

закрепите проектор на поверхности, на которой он установлен.

- В целях безопасности подъем и переноска одного проектора на короткие дистанции должны осуществляться группой, состоящей как минимум из двух человек. Перед транспортировкой проектора Christie рекомендует снимать лампу.
- В целях безопасности подъем и переноска источника питания лампы (LPS) должны осуществляться группой, состоящей как минимум из двух человек.

## Электробезопасность:



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Перед открытием любых крышек проектора отключите его от источника питания переменного тока.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Если оборудование эксплуатируется за пределами региона реализации, убедитесь, что шнур питания, вилка и розетка проектора отвечают требованиям местных стандартов. Используйте только такой шнур питания, который рекомендован компанией Christie. Не эксплуатируйте оборудование, если напряжение сети и потребляемая мощность находятся вне указанного в технических характеристиках диапазона.
- Не ставьте какие-либо предметы на шнур питания. Проектор следует размещать таким образом, чтобы исключить возможность установки предметов на шнур питания и перекачивания предметов через шнур питания. Не эксплуатируйте проектор с поврежденным шнуром питания.
- Не перегружайте розетки питания и удлинители, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

## Меры предосторожности при обращении с лампой:



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Никогда не пытайтесь открыть ламповый отсек при включенной лампе. После выключения лампы необходимо подождать не менее 10 минут до выключения проектора, отключения его от электросети и открытия дверцы лампового отсека.
- Дуговая лампа работает при высоком давлении, которое увеличивается с повышением температуры. Если не дождаться полного охлаждения лампы перед выполнением работ,

повышается вероятность взрыва, травмирования персонала или нанесения материального ущерба.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Данное устройство является источником оптического излучения, которое может быть опасным. (Группа риска 3)
- Тепловое излучение данного устройства может привести к ожогам. (Группа риска 3)

#### Подключение источника питания лампы:



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- В системе с несколькими проекторами присутствует **риск возгорания**, если подключение между проекционными модулями и источниками питания ламп посредством кабелей высокого напряжения постоянного тока и кабелей блокировки/управления выполнено неверно.
- Во избежание перекрестного подключения проекторов и источников питания ламп всегда до конца выполняйте эту процедуру для всех проекторов по порядку. Не пытайтесь подключить несколько проекторов и источников питания ламп одновременно.
- Перед первым включением проектора убедитесь, что соединительные кабели высокого напряжения постоянного тока и кабели блокировки/управления правильно подключены к источнику питания лампы (LPS) и соответствующему проектору. Несоблюдение данного требования может привести к возгоранию.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Установка должна выполняться квалифицированным специалистом-электриком. Для обеспечения безопасности необходимо заземление. Запрещается пренебрегать безопасностью и подключать проектор без заземления. Сначала подключите заземление, чтобы снизить опасность удара током.
- На шнур питания в месте его входа в источник питания лампы (LPS) должна быть надета эластичная втулка, предотвращающая излом жил и перетирание изоляции шнура в процессе эксплуатации.
- В системах, в которых источник питания лампы установлен на удалении от проектора (к примеру, на расстоянии более 2 метров), питание проектора может быть организовано напрямую от сети переменного тока. При использовании силовых разъемов для подачи питания на проектор, необходимо выполнить правильное концевое подключение к клеммной колодке, чтобы обеспечить выходное напряжение 200 – 240 В. Эти

розетки снабжены собственными выключателями. Дополнительная информация приведена в схеме соединений, входящей в комплект поставки проектора.



**Осторожно!** Невыполнение следующих правил может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Установите эластичные втулки соответствующего размера, чтобы обеспечить надлежащую атмосферную герметичность и предотвратить случайный разрыв кабелей питания.

#### Регулировка наклона и выравнивание проектора:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Перед регулировкой ножек проектора следует надежно зафиксировать страховочный ремень проектора.
- Не выкручивайте ножки до опасного предела. Ножки должны быть закручены в основание проектора хотя бы на несколько оборотов во избежание падения проектора.

#### Установка сенсорной панели управления:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Устанавливая проектор на потолке, необходимо надлежащим образом закрепить его сенсорную панель управления предохранительным ремнем.

#### Снятие кожуха проектора:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Не надевайте кожух на проектор, установленный на потолке.

#### Настройка объектива:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Не допускайте попадания пальцев и других частей тела в движущиеся компоненты проектора. Приводы и вентиляторы могут начать работать без предупреждения.
- Перед выполнением регулировки вручную позаботьтесь о том, чтобы волосы, украшения и свободные части одежды не попали в механизмы проектора.
- Закрепите предохранительный ремень объектива для потолочной установки. Используйте предохранительный ремень, входящий в комплект

объектива, или предохранительный ремень для объектива, предусмотренный в сервисном комплекте.

- Устанавливая объектив на потолке, необходимо надлежащим образом закрепить его предохранительным ремнем.

### Блокировка и предупреждение смещения объектива:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Во время регулировки оптического оборудования на работающем проекторе, предполагающей снятие верхней крышки, все лица, находящиеся в непосредственной близости от изделия, должны одеть предохранительные очки с боковыми щитками, а также специальную защитную одежду, допущенную Christie (артикул 598900-95).
- Блокировка объектива предполагает блокировку смещения и фокусировки. Не пытайтесь сместить объектив, если установлены блокирующие винты.

### Электробезопасность



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Перед открытием любых крышек проектора отключите его от источника питания переменного тока.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Если оборудование эксплуатируется за пределами региона реализации, убедитесь, что шнур питания, вилка и розетка проектора отвечают требованиям местных стандартов. Используйте только такой шнур питания, который рекомендован компанией Christie. Не эксплуатируйте оборудование, если напряжение сети и потребляемая мощность находятся вне указанного в технических характеристиках диапазона.
- **Не ставьте** какие-либо предметы на шнур питания. Проектор следует располагать таким образом, чтобы исключить возможность установки предметов на шнур питания и перекачивания предметов через шнур питания. Не эксплуатируйте проектор с поврежденным шнуром питания.
- Не перегружайте розетки питания и удлинители, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



**Осторожно!** Невыполнение следующих правил может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Расположите все шнуры и кабели так, чтобы они не соприкасались с горячими поверхностями, а также чтобы их нельзя было случайно задеть или споткнуться о них.

### Защита от яркого света



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Во время регулировки оптического оборудования на работающем проекторе, предполагающей снятие верхней крышки, все лица, находящиеся в непосредственной близости от изделия, должны одеть предохранительные очки с боковыми щитками, а также специальную одежду, допущенную Christie (артикул 598900-95).



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Никогда не смотрите непосредственно в линзу проектора или на лампу. Чрезвычайно высокая яркость может стать причиной необратимого повреждения зрения. Для защиты от ультрафиолетового излучения не снимайте крышки корпуса проектора во время работы. Техническое обслуживание рекомендуется производить в специальной одежде и защитных очках.
- **УГРОЗА ВОЗГОРАНИЯ!** Не подносите близко к направленному лучу проектора руки, одежду и легковоспламеняющиеся материалы.



**Осторожно!** Невыполнение следующих правил может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Согласно рекомендациям Американской конференции государственных специалистов по промышленной гигиене (ACGIH) уровень ультрафиолетового излучения на протяжении 8-часового рабочего дня не должен превышать 0,1 мкВт/см<sup>2</sup>. Рекомендуется провести осмотр рабочего места и убедиться в том, что излучение не превышает установленных норм для вашего региона. Некоторые медицинские препараты повышают чувствительность к ультрафиолетовому излучению.
- **Примечание:** В соответствии с инструкциями при проведении работ по очистке и техническому обслуживанию устройство не должно работать, поэтому лампы должны быть выключены, чтобы исключить присутствие излучения. Регулировка оптического оборудования не является техническим обслуживанием. Такая регулировка происходит при включенных лампах и в присутствии излучения.

## Защита от воздействия охлаждающей жидкости



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ОПАСНОЕ ВЕЩЕСТВО! Охлаждающая жидкость, используемая в проекторе, содержит пропиленгликоль. Обращайтесь с осторожностью. Не допускайте проглатывания.

## Меры предосторожности во время эксплуатации

### Включение проектора:



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Запрещается включать проектор, если напряжение в сети переменного тока находится вне допустимого диапазона для данного проектора.

## Меры предосторожности во время обслуживания



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Никогда не пытайтесь открыть ламповый отсек при включенной лампе. После выключения лампы необходимо подождать не менее 10 минут до выключения проектора, отключения его от электросети и открытия дверцы лампового отсека.
- Дуговая лампа работает при высоком давлении, которое увеличивается с повышением температуры. Если не дожидаться полного охлаждения лампы перед выполнением работ, повышается вероятность взрыва, травмирования персонала или нанесения материального ущерба.
- Если открыта дверца отсека лампы, а также при выполнении любых действий с лампой необходимо находиться в специальной спецодежде, допущенной производителем (в том числе в перчатках, куртке и маске).
- Попадая в зону ограниченного доступа с целью обслуживания проектора, избегайте нахождения в пределах траектории прохождения луча; для этого:
  - Выключите проектор и отсоедините его от источника электропитания.
  - Опустите шторы лампы во избежание выхода излучения из диафрагмы.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Все процедуры в рамках установки должны выполнять квалифицированные специалисты.

- Никогда не включайте проектор, если не установлена хотя бы одна из его крышек.
- Во время обслуживания проектора со снятой верхней крышкой все лица, находящиеся в непосредственной близости от изделия, должны одеть предохранительные очки с боковыми щитками, а также специальную защитную одежду, допущенную Christie (артикул 598900-95).



**Осторожно!** Невыполнение следующих правил может стать причиной травм легкой или средней степени тяжести.

- Доступ к внутренним компонентам проектора разрешен только специалистом сервисной службы, уполномоченным компанией Christie, и только при полном отключении проектора от источника переменного тока.

### Блокировка прохождения воздуха



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Не пользуйтесь проектором, лопастный переключатель которого демонтирован или деактивирован.

### Лампы:



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Замена ламп должна осуществляться только квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию оборудования.
- ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. Надевайте допущенную защитную одежду (артикул: 598900-095), если дверца отсека лампы открыта, а также при выполнении любых действий с лампой. Убедитесь в том, что все лица, находящиеся в непосредственной близости от проектора также одеты в специальную защитную одежду. В рекомендуемый набор защитной экипировки входят, помимо прочего, поликарбонатная защитная маска, защитные перчатки и стеганая куртка из бронированного нейлона или сварочная куртка. Рекомендации по составу комплекта защитной экипировки могут изменяться без предварительного уведомления. Любые требования регионального и государственного законодательства имеют более высокий приоритет, чем рекомендации Christie.
- Не скручивайте и не сгибайте корпус кварцевой лампы. Используйте лампы соответствующей мощности, предоставляемые Christie.
- Не пытайтесь снять еще не остывшую лампу. Горячая лампа пребывает под очень высоким давлением и может взорваться. Перед заменой дайте лампе полностью остыть.



**Внимание!** Невыполнение следующих правил может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Данное устройство является источником оптического излучения, которое может быть опасным. (Группа риска 3)
- Тепловое излучение данного устройства может привести к ожогам. (Группа риска 3)

#### Осмотр и чистка лампы:



**Опасно!** Невыполнение следующих правил является причиной серьезных травм или смерти.

- Всегда отключайте проектор от сети питания переменного тока и одевайте допущенную защитную одежду.

## Техническая поддержка

Для разъяснения любой информации, а также по вопросам, связанным с неисправностями или ремонтом изделия, обращайтесь к местному дилеру или в службу технической поддержки.

### Северная и Южная Америка

Электронная почта: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Телефон:

- Канада и США: +1-800-221-8025
- Чили: +1-800-221-8025

### Европа, Ближний Восток и Африка

Электронная почта: [techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Телефон:

- Россия: +7 (495) 930 8961
- Восточная Европа: +36 (0)1 47 48 100
- Франция: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Германия: +49 2161 56620 22
- Италия: +39 (0) 2 9902 1161
- Африка: +27 (0) 11 510 0094
- Испания: +34 91 633 9990
- Ближний Восток: +971 (0) 4 320 6688
- Великобритания: +44(0) 118 977 8111

### Азиатско-тихоокеанский регион

Электронная почта: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Телефон:

- Австралия: +61 (0) 7 3624 48888
- Китай: +86 10 6561 0240
- Индия: +91 (080) 6708 9999
- Япония: 81-3-3599-7481
- Южная Корея: +82 2 702 1601
- Сингапур: +65 6877-8737



# Важлива інформація щодо безпеки

Перед встановленням та експлуатацією продукції Christie уважно прочитайте цей документ. Зберігайте його поруч із виробом Christie на випадок, якщо потрібно буде швидко знайти потрібну інформацію. Відомості про установку та настройку, а також картку з даними про користувача можна знайти на компакт-диску з документацією до виробу. Цю документацію також можна знайти на Christie Digital Systems веб-сайті [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com). Прочитайте всі інструкції перед використанням та обслуговуванням цього виробу.

## Небезпека займання та удару електричним струмом



З МЕТОЮ УНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ НЕ ПІДДАВАЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ВПЛИВУ ВОЛОГИ ЧИ

ДОЩУ.

НЕ ЗМІНЮЙТЕ КОНСТРУКЦІЮ ВИЛКИ, НЕ ПЕРЕНАВАНТАЖУЙТЕ РОЗЕТКИ ТА НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧІ.

НЕ РОЗБИРАЙТЕ КОРПУС ПРИСТРОЮ.

ВИКОНУВАТИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ ВИРОБУ МОЖУТЬ ЛИШЕ КВАЛІФІКОВАНІ ПРАЦІВНИКИ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.



## Удар електричним струмом



З МЕТОЮ ЗАПОБІГАННЯ УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ НЕ ДЕМОНТУЙТЕ КОРПУС ПРИСТРОЮ. ВИКОНУВАТИ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ ВИРОБУ МОЖУТЬ ЛИШЕ УПОВНОВАЖЕНІ ПРАЦІВНИКИ СЕРВІСНОЇ СЛУЖБИ.

## Роз'яснення

У цьому розділі описано символи, якими в документації до виробу позначено додаткову інформацію та відомості про безпеку.



Повідомлення з позначкою «Небезпека» сигналізують про небезпечні ситуації, які, якщо їх не попередити, призведуть до смерті або серйозних фізичних травм.



Повідомлення з позначкою «Попередження» вказують на небезпечну ситуацію, коли нехтування правилами безпеки може призвести до отримання серйозних травм або смерті.



Повідомлення з позначкою «Увага» вказують на небезпечну ситуацію, коли нехтування правилами безпеки може призвести до отримання травм малої або середньої тяжкості.



Повідомлення з позначкою «Примітка» вказують на небезпечну ситуацію, коли нехтування правилами безпеки може призвести до пошкодження обладнання або іншого майна.



Інформаційні повідомлення містять додаткову інформацію, уточнення та корисні поради.

## Позначки на виробі

У цьому розділі описано позначки, які використано на виробі. Позначки можуть бути жовті або чорно-білі.

## Фактори безпеки загального характеру



Загальні ризики.



Ризик ураження струмом. Щоб уникнути фізичних травм, перед початком обслуговування або ремонту завжди від'єднуйте всі джерела електроживлення.



Смертельний ризик ураження струмом. Щоб уникнути фізичних травм, перед початком обслуговування або ремонту завжди від'єднуйте всі джерела електроживлення.



Ризик виникнення пожежі. Щоб уникнути фізичних травм і ушкодження майна, дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому документі.



Гаряча поверхня. Щоб уникнути фізичних травм, перед початком обслуговування або ремонту дайте виробу охолонути протягом рекомендованого часу.



Ризик отримання опіків. Щоб уникнути фізичних травм, перед початком обслуговування або ремонту дайте виробу охолонути протягом рекомендованого часу.



Вибухонебезпечні матеріали. Щоб уникнути фізичних травм, перед початком обслуговування або ремонту завжди від'єднуйте всі джерела електроживлення та вдягайте захисний одяг, ухвалений компанією Christie.



Яскраве світло. Щоб уникнути фізичних травм, не дивіться безпосередньо на джерело світла.



Ризик защемлення. Щоб уникнути фізичних травм, тримайте руки якнайдалі від такого місця, а вільний одяг зав'язаним ззаду.



Ризик травмування вентилятором. Щоб уникнути фізичних травм, тримайте руки якнайдалі від такого місця, а вільний одяг зав'язаним ззаду. Перед початком обслуговування або ремонту завжди від'єднуйте всі джерела електроживлення.

## Обов'язкова дія



Прочитайте посібник користувача.



Прочитайте посібник із технічного обслуговування.



Перед початком обслуговування завжди від'єднуйте всі джерела живлення.

## Позначки електрообладнання



Указує на наявність захисного заземлення.



Указує на наявність заземлення.

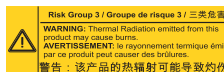
## Додаткові позначки



Небезпечна дія світла: Не дивіться безпосередньо в об'єкти. Дія світла підвищеної яскравості може спричинити стійке ураження органів зору.



Указує на те, що пристрій може бути джерелом небезпечного оптичного випромінювання.



Указує на те, що теплове випромінювання пристрою може спричинити опіки.



Указує на те, що в системі з декількома проєкторами існує ризик займання, якщо з'єднання між проєкційними модулями та джерелами живлення ламп сильнострумними кабелями постійного струму та кабелями блокування/керування виконано невірною. Переконайтеся, що сильнострумні кабелі постійного струму та кабелі блокування/керування підключено правильно між джерелом живлення лампи та відповідним проєктором. Невиконання цієї вимоги може призвести до займання.

## Безпечна відстань для інтенсивності світлового випромінювання

Цей проєктор відноситься до виробів групи ризику 3 згідно з нормами IEC62471 внаслідок можливого шкідливого світлового та теплового випромінювання.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- НЕБЕЗПЕКА ПОСТІЙНОГО/ТИМЧАСОВОГО ОСЛІПЛЕННЯ! Не допускати прямого потрапляння світлового променя в очі.
- НЕБЕЗПЕКА ПОСТІЙНОГО/ТИМЧАСОВОГО ОСЛІПЛЕННЯ! Оператори повинні контролювати доступ людей в зону дії світлового променя в межах безпечної відстані або встановити прилад на висоті (3,0 м від підлоги до світлового променя або вище), що унеможливує потрапляння променя в очі на небезпечній відстані.
- НАДЗВИЧАЙНО ЯСКРАВО! Не розміщуйте предмети зі світловідбивною поверхнею на шляху проходження світлового променя.

Небезпечні зони зазначені в Керівництві з експлуатації чи в Інструкції з монтажу та налаштування.

## Важливі заходи безпеки

У цьому розділі наведені важливі заходи безпеки, вжиття яких є необхідним у зв'язку з експлуатацією виробу.

Встановлення та обслуговування продукції Christie має здійснюватися авторизованими Christie кваліфікованими технічними спеціалістами.

## Інструкції щодо встановлення й налаштування



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Цей пристрій слід встановити в місці з можливістю еквіпотенційного з'єднання, що є доступним тільки для уповноваженого персоналу (також без спеціальної підготовки з техніки безпеки), та з обмеженням (умовами інженерних або адміністративних заходів безпеки) доступом для сторонніх осіб, у тому числі для співробітників, відвідувачів та населення.
- Цей виріб слід установлювати таким чином, щоб оточуючі не потрапляли у траєкторію світлового променя.
- Невідповідне поводження з лампою високого тиску, що використовується у проекторі, може спричинити її вибух. Зажди носіть схвалений виробником захисний одяг (рукавиці, куртку, маску), коли дверцята лампи відкриті, та під час роботи з лампою.
- Встановлюючи обладнання на стелі, завжди користуйтеся запобіжними ремнями для об'єктива та сенсорної панелі керування (TPC), дотримуйтеся норм щодо навантажень та всіх місцевих правил техніки безпеки та не встановлюйте на проекторі кожух.
- Проектор можна встановлювати лише вертикально, для трансляції зображень у портретному режимі. Не встановлюйте проектор переверненим.
- Виконуючи індивідуальний монтаж, груповий монтаж або встановлення проектора вертикально, використовуйте раму Roadie 4K, артикул: 129-115108-XX.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Усі роботи зі встановлення повинен виконувати кваліфікований фахівець із технічного обслуговування.
- **РИЗИК УРАЖЕННЯ.** Ніколи не вмикайте проектор, якщо не встановлено хоча б одну з його кришок.
- Щоб запобігти падінню проектора, потрібно **обов'язково** використовувати задній ремінець безпеки проектора. За допомогою запобіжного ремня зафіксуйте проектор на поверхні, на якій його встановлено.
- З міркувань безпеки підйом та перенесення одного проектора на короткі відстані мусять здійснюватися групою, що складається щонайменше з двох людей. Перед транспортуванням проектора Christie рекомендує знімати лампу.
- З міркувань безпеки підйом та перенесення джерела живлення лампи (LPS) мусять

здійснюватися групою, що складається щонайменше з двох людей.

### Електрична безпека:



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Перш ніж знімати будь-яку захисну кришку проектора, від'єднайте його від мережі змінного струму.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Переконайтеся, що використовуються кабель живлення, розетка й вилка, які відповідають застосовним місцевим стандартам. Використовуйте виключно кабель живлення змінного струму, рекомендований компанією Christie. Не намагайтеся працювати з пристроєм, якщо мережа змінного струму та кабель живлення не відповідають указаному діапазону напруги й живлення.
- Не розташовуйте будь-які предмети на кабелі живлення. Установіть проектор там, де кабель не заважатиме ходити й переміщувати предмети, щоб уникнути його пошкодження. Ніколи не використовуйте проектор, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Не перевантажуйте розетки й подовжувачі, це може спричинити пожежу або ураження струмом.

### Заходи безпеки під час поводження з лампою:



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Ніколи не намагайтесь отримати доступ до лампи, коли її ввімкнено. Після вимкнення лампи зачекайте щонайменше 10 хвилин, а потім вимкніть живлення, від'єднайте проектор від електромережі та відкрийте дверцята лампи.
- Дугова лампа працює під високим тиском, який збільшується із зростанням температури. Якщо перед виконанням будь-яких дій із лампою не дати їй достатньо охолонути, зростає ризик вибуху, який може призвести до фізичних травм та ушкодження майна.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Можливе небезпечне оптичне випромінювання з цього виробу. (Група ризику 3)
- Теплове випромінювання з цього виробу може викликати опіки. (Група ризику 3)

**Підключення джерела живлення лампи:**

**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- У системі з декількома проекторами існує **ризик займання**, якщо з'єднання між проекційними модулями та джерелами живлення ламп сильнострумними кабелями постійного струму та кабелями блокування/керування виконано невірно.
- Щоб уникнути перехресного підключення між проекторами та блоками живлення ламп, слід завжди повністю виконувати цю процедуру для кожного проектора по черзі. Не намагайтеся підключити кілька проекторів і блоків живлення ламп одночасно.
- Перед першим увімкненням проектора переконайтеся, що сильнострумні з'єднувальні кабелі постійного струму та кабелі блокування/керування належним чином під'єднані до джерела живлення лампи (LPS) та до відповідного проектора. Ігнорування цих попереджень може призвести до займання.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Роботи зі встановлення повинен виконувати сертифікований електрик. З метою безпеки вимагається заземлення. Ніколи не порушуйте вимоги безпеки, повертаючи струм через землю. Спочатку підключіть заземлення, щоб уникнути ураження струмом.
- Використовуйте відповідний компенсатор натягування кабелю змінного струму, щоб уникнути пошкодження кабелю через контакт із вибивною пластиною джерела живлення лампи (LPS).
- У системах, у яких джерело живлення лампи встановлено на відстані від проектора (приміром, на відстані більше 2 метрів), живлення проектора може бути організоване напряму від мережі живлення змінного струму. Використовуючи силові роз'єми для подання живлення на проектор, необхідно виконати правильне кінцеве підключення до клемної колодки, щоб забезпечити вихідне живлення 200 – 240 В. Ці конектори контролює вимикач конекторів живлення. Докладніші відомості див. на схемі з'єднань, що постачається в комплекті з проектором.



**Увага!** Ігнорування цих правил може призвести до травм легкого або середнього ступеня.

- Використовуйте компенсатор натягування відповідного розміру з наданою в комплекті пластиною вибивної заглушки, щоб забезпечити надійну ізоляцію та захистити кабель від випадкового висмикування.

**Регулювання нахилу та рівняння проектора:**

**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Прикріпіть задній ремінець безпеки проектора, перш ніж регулювати ніжки проектора.
- Не надто піднімайте ніжки. Щоб запобігти падінню проектора, переконайтеся, що ніжки загвинчено в опорну панель проектора принаймні на кілька обертів.

**Установлення сенсорної панелі керування:**

**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Установлюючи проектор на стелі, необхідно належним чином закріпити його сенсорну панель керування запобіжним ременем.

**Зняття кожуха проектора:**

**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Не надягайте кожух на проектор, встановлений на стелі.

**Налаштування об'єктива:**

**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

Не торкайтеся пальцями або іншими частинами тіла рухомих частин проектора. Двигуни й вентилятори можуть почати роботу без попередження.

- Перш ніж налаштовувати проектор вручну, зав'яжіть довге волосся, зніміть ювелірні прикраси та широкий одяг.
- Закріпіть запобіжний ремінь об'єктива для стельового встановлення. Використовуйте запобіжний ремінь, що входить до комплекту об'єктива, або запобіжний ремінь для об'єктива, передбачений у сервісному комплекті.
- Установлюючи об'єктив на стелі, необхідно належним чином закріпити його запобіжним ременем.

**Блокування та попередження зміщення об'єктива:**

**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Під час регулювання оптичного обладнання на проекторі, що працює, яке передбачає зняття верхньої кришки, усі особи, які знаходяться в

безпосередній близькості від виробу, мусять надіти запобіжні окуляри з боковими щитками, а також спеціальний захисний одяг, допущений Christie (артикул 598900-95).

- Блокування об'єктива передбачає блокування зміщення й фокусування. Не намагайтеся змістити об'єктив, якщо встановлені блокуючі гвинти.

## Електрична небезпека



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Перш ніж знімати будь-яку захисну кришку проектора, від'єднайте його від мережі змінного струму.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Переконайтеся, що використовуються кабель живлення, розетка й вилка, які відповідають застосовним місцевим стандартам. Використовуйте виключно кабель живлення змінного струму, рекомендований компанією Christie. Не намагайтеся працювати з пристроєм, якщо мережа змінного струму та кабель живлення не відповідають указаному діапазону напруги й живлення.
- Не розташовуйте жодні предмети на кабелі живлення. Установіть проектор там, де кабель не заважатиме ходити й переміщувати предмети, щоб уникнути його пошкодження. Ніколи не використовуйте проектор, якщо шнур живлення пошкоджено.
- Не перевантажуйте розетки й подовжувачі, це може спричинити пожежу або ураження струмом.



**Увага!** Ігнорування цих правил може призвести до травм легкого або середнього ступеня .

- Кабелі мають бути розташовані подалі від гарячих поверхонь, а також не перешкоджати руху.

## Захист від яскравого світла



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Під час регулювання оптичного обладнання на проекторі, що працює, яке передбачає зняття верхньої кришки, усі особи, які знаходяться в безпосередній близькості від виробу, мусять надіти запобіжні окуляри з боковими щитками, а також спеціальний захисний одяг, допущений Christie (артикул 598900-95).



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Ніколи не дивіться в лінзу чи на лампу проектора без відповідних засобів захисту. Надзвичайно висока яскравість може спричинити необоротне травмування очей. Щоб захистити себе та оточуючих від ультрафіолетового випромінювання, не знімайте кришки проектора під час роботи. Під час технічного обслуговування рекомендується вдягати захисний одяг і окуляри.

- **ВОГНЕНЕБЕЗПЕЧНО!** Тримайте руки, одяг і будь-які легкозаймисті речовини якнайдалі від променя концентрованого світла лампи.



**Увага!** Ігнорування цих правил може призвести до травм легкого або середнього ступеня .

- Згідно з рекомендаціями Американської асоціації промислових гігієністів ультрафіолетове опромінення протягом 8-годинного робочого дня не може перевищувати 0,1 мікрората на квадратний сантиметр ефективного ультрафіолетового випромінювання. Слід зробити заміри на робочому місці, щоб гарантувати, що рівень сумарного опромінення, яке отримують працівники, відповідає законодавчим нормам у даному регіоні. Пам'ятайте, що деякі медичні препарати підвищують чутливість до ультрафіолетового випромінювання.

- **Примітка.** Відповідно до інструкцій під час проведення робіт із чищення та технічного обслуговування пристрій на має функціонувати, тому лампи мають бути вимкнені, щоб виключити присутність випромінювання. Регулювання оптичного обладнання не є технічним обслуговуванням. Регулювання здійснюється за увімкнених лампах та за присутності випромінювання.

## Захист від дії охолоджувача



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- **НЕБЕЗПЕЧНІ РЕЧОВИНИ!** Охолоджувач проектора містить пропіленгліколь. Поводьтеся з ним обережно. Не ковтати.

## Запобіжні заходи під час експлуатації

### Увімкнення проектора:



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Не намагайтеся ввімкнути проектор, якщо мережа змінного струму не відповідає встановленому діапазону напруги.



## Запобіжні заходи під час обслуговування



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Ніколи не намагайтесь отримати доступ до лампи, коли її ввімкнено. Після вимкнення лампи зачекайте щонайменше 10 хвилин, а потім вимкніть живлення, від'єднайте проектор від електромережі та відкрийте дверцята лампи.
- Дугова лампа працює під високим тиском, який збільшується із зростанням температури. Якщо перед виконанням будь-яких дій із лампою не дати їй достатньо охолонути, зростає ризик вибуху, який може призвести до фізичних травм та ушкодження майна.
- Завжди носіть схвалений виробником захисний одяг (рукавиці, куртку, маску), коли дверцята лампи відкриті та під час роботи з лампою.
- Під час обслуговування або ремонту проектора у приміщенні з обмеженим правом доступу слід уникати перебування на шляху променя проектора. Для цього виконайте одну з наступних дій.
  - Вимкніть проектор і від'єднайте його від електромережі.
  - Закрийте затвор лампи, щоб уникнути випромінювання з переднього отвору.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Усі роботи зі встановлення повинен виконувати відповідний фахівець із технічного обслуговування.
- Ніколи не вмикайте проектор, якщо не встановлено хоча б одну з його кришок.
- Під час обслуговування проектора, яке передбачає зняття верхньої кришки, усі особи, які знаходяться в безпосередній близькості від виробу, мусять надіти запобіжні окуляри з боковими щитками, а також спеціальний захисний одяг, допущений Christie (артикул 598900-95).



**Увага!** Ігнорування цих правил може призвести до травм легкого або середнього ступеня.

- Доступ до внутрішніх компонентів проектора відкритий лише сервісним спеціалістам, уповноваженим компанією Christie, і лише за умови повного відключення проектора від джерела змінного струму.

### Блокування проходження повітря



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Не користуйтеся проектором, лопатевий перемикач якого демонтований або деактивований.

### Лампи:



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Заміна лампи повинна виконуватися лише кваліфікованим фахівцем із технічного обслуговування.
- **ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНО.** Одягайте допущений захисний одяг (артикул: 598900-095), якщо дверцята відсіку лампи відкриті, а також під час виконання будь-яких дій із лампою. Переконайтеся, що інші особи поруч із проектором також одягнені в захисний одяг. Рекомендований захисний одяг включає (але це не повний список) полікарбонатний щиток для обличчя, захисні рукавички та стьобану броньовану нейлонову куртку або тужурку для зварників. Рекомендації щодо складу комплекту захисних засобів можуть змінюватися без попередження. Місцеві або федеральні технічні характеристики мають переваги над рекомендаціями Christie.
- Ніколи не згинайте й не викручуйте корпус кварцової лампи. Використовуйте лампу правильної потужності, яка постачається компанією Christie.
- Ніколи не виймайте лампу, коли вона гаряча. Лампа перебуває під надзвичайним тиском у розігрітому стані, тому вона може вибухнути. Перед заміною лампа має повністю охолонути.



**Попередження!** Недотримання наведених нижче умов може стати причиною серйозних фізичних травм або смерті.

- Можливе небезпечне оптичне випромінювання з цього виробу. (Група ризику 3)
- Теплове випромінювання з цього виробу може викликати опіки. (Група ризику 3)

### Перевірка й чищення лампи:



**Небезпека!** Ігнорування цих правил призведе до смерті або серйозних травм.

- Завжди від'єднуйте проектор від джерела живлення та вдягайте захисні засоби.

## Технічна підтримка

З усіма питаннями, пов'язаними з неточністю інформації, несправностями та ремонтом пристрою, звертайтеся до свого дилера або у службу технічної підтримки.

### Північна, Центральна та Південна Америка

Електронна пошта: [tech-support@christiedigital.com](mailto:tech-support@christiedigital.com)

Телефон:

- Канада та США: +1-800-221-8025
- Чилі: +1-800-221-8025

### Європа, Близький Схід і Африка

Електронна пошта:

[techsupport-emea@christiedigital.com](mailto:techsupport-emea@christiedigital.com)

Телефон:

- Росія: +7 (495) 930 8961
- Східна Європа: +36 (0)1 47 48 100
- Франція: +33 (0) 1 41 21 44 10
- Німеччина: +49 2161 56620 22
- Італія: +39 (0) 2 9902 1161
- Африка: +27 (0) 11 510 0094
- Іспанія: +34 91 633 9990
- Близький Схід: +971 (0) 4 320 6688
- Великобританія: +44(0) 118 977 8111

### Азійсько-тихоокеанський регіон

Електронна пошта: [tech-asia@christiedigital.com](mailto:tech-asia@christiedigital.com)

Телефон:

- Австралія: +61 (0) 7 3624 48888
- Китай: +86 10 6561 0240
- Індія: +91 (080) 6708 9999
- Японія: 81-3-3599-7481
- Південна Корея: +82 2 702 1601
- Сингапур: +65 6877-8737









---

#### Corporate offices

USA – Cypress  
ph: 714-236-8610

Canada – Kitchener  
ph: 519-744-8005

---

#### Consultant offices

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161

---

#### Worldwide offices

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

Eastern Europe and  
Russian Federation  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 2161 664540

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan (Tokyo)  
ph: 81 3 3599 7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Republic of South Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Singapore  
ph: +65 6877-8737

Spain  
ph: +34 91 633 9990

United Arab Emirates  
ph: +971 4 3206688

United Kingdom  
ph: +44 (0) 118 977 8000